

Mosógép-centrifugák

Padlón álló típus

A modell meghatározásához lásd a 9. oldalt

Beszereles/Használat/Karbantartás

Eredeti utasítások

Tartsa meg ezeket az utasításokat későbbi használatra.

FIGYELEM: A gép használata előtt olvassa el az útmutatót.

(Ha a gép új tulajdonoshoz kerül, az útmutatót a géppel együtt át kell adni.)

Tartalomjegyzék

Biztonsági információ.....	5
Biztonsági üzenetek jelentése.....	5
Fontos biztonsági utasítások.....	5
Biztonsági matricák.....	7
A gépkezelő biztonsága.....	8
Bevezető.....	9
Modell meghatározása.....	9
Adattábla helye.....	11
Gyártás dátuma.....	11
A csomag vizsgálata.....	12
Cserealkatrészek.....	12
Ügyfélszolgálat.....	12
Specifikációk és méretek.....	13
A gép méretei.....	17
A gép méretei (felmosóhoz való opcionális szűrőtartályokkal rendelkező gépek)...	20
Felszerelőcsavarok lyukának helye.....	22
Elrendezés padlón történő elhelyezéshez.....	24
Üzembe helyezés.....	25
A raklap eltávolítása.....	25
Rögzítés felszerelőcsavarokkal	25
Szállítási merevítő eltávolítása.....	26
A gép üzembe helyezése.....	27
Megemelt alapkeret rögzítése meglévő padlóhoz.....	27
Súlymérő rendszer üzembe helyezése 18 kg - 28 kg / 40 lb. - 70 lb. / 180 l- 280 l modellek.....	27
Leeresztő csatlakozója.....	29
Leeresztőszelep.....	30
Leeresztőszivattyú 6,5 kg/ 14 lb. / 65 l és 7,5 kg / 20 lb. / 80 l Észak-Amerikán kívüli modellek.....	33
Szellőzés.....	33
Vízcsatlakozásra vonatkozó követelmények.....	34
Tömlők csatlakoztatása.....	36
Recirkulációs víz csatlakozása	38
A recirkulált víz kezelése.....	38
Vízrecirkulációs tartály tulajdonságai.....	38
Elektromos telepítési követelmények.....	39
Áram-védőkapcsoló (RCD) – Észak-Amerikán kívüli modellek.....	40

© Tulajdonjog 2019: Alliance Laundry Systems LLC


Minden jog fenntartva. A füzet tartalmának egyik része sem sokszorosítható vagy továbbítható semmilyen formában, illetve semmilyen módon a kiadó kifejezett írásos engedélye nélkül.


Áramvédelmi készülék.....	40
Tápkábel.....	41
A gép védőföld-csatlakozása és ekvipotenciális csatlakoztatása.....	42
Bemeneti áram állapota.....	43
Bemeneti feszültségre vonatkozó követelmények.....	43
Megszakítók és gyors leválasztások.....	43
Csatlakozási specifikáció.....	44
Egyfázisú csatlakozások	44
Háromfázisú csatlakozások.....	45
Fázisösszegző.....	46
A feszültség beállítása.....	46
A frekvencia beállítása.....	46
Termikustúlterhelés-védő.....	46
Elektromos specifikáció.....	47
Elektromos specifikáció – Észak-amerikai modellek.....	53
Gőzzel kapcsolatos követelmények (csak gőzfűtéses változatnál).....	55
Gőzszelep behelyezése.....	55
Adagolás.....	56
Külső folyékony mosószer-adagolók csatlakoztatása.....	56
Külső folyékony mosószer-adagoló rendszer elektromos csatlakoztatása.....	57
Külső várakozásvezérlés.....	58
Vegyianyag-befecskendező rendszer.....	59
Használat.....	60
Használati útmutató.....	60
Áramkimaradás.....	61
Ajtózár automatikus kioldómodulja	61
Karbantartás.....	62
Karbantartás.....	62
Naponta.....	62
A nap kezdetén.....	62
A nap végén.....	62
Negyedévente.....	63
6 havonta.....	63
A rozsdamentes acél ápolása.....	65
Hulladékká vált termék ártalmatlanítása.....	66
A gép leválasztása.....	66
Hulladékká vált termék ártalmatlanítása.....	66
Veszélyes anyagok kínai korlátozása (RoHS).....	67


Biztonsági információ

Biztonsági üzenetek jelentése

A kézikönyvben és a gépen lévő matricákon óvintézkedést jelölő figyelmeztetések („VESZÉLY”, „FIGYELEM” és „VIGYÁZAT”) vannak, melyeket utasítások követnek. Ezek az óvintézkedések a kezelő, a felhasználó, a javítást végző és a karbantartó személyzet személyes biztonságát szolgálják.

	VESZÉLY!
Közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okoz, amennyiben nem kerülnek el.	

	VIGYÁZAT
Veszélyhelyzetet jelez, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem kerülnek el.	


	FIGYELEM
Veszélyhelyzetet jelez, amely enyhe vagy közepesen súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat, amennyiben nem kerülnek el.	

Az egyéb óvintézkedést jelölő figyelmeztetések („FONTOS” és „MEGJEGYZÉS”) is utasításokat jelölnek.

FONTOS: A „FONTOS” jelzés olyan speciális eljárásról tájékoztatja az olvasót, amelynek figyelmen kívül hagyása esetén a gép enyhén károsodik.

MEGJEGYZÉS: A „MEGJEGYZÉS” olyan üzembe helyezési, használati, karbantartási vagy javítási információt jelöl, amely bár fontos, kockázattal nem jár.

Fontos biztonsági utasítások

	VIGYÁZAT
A mosógép használatakor a tüzesetek, elektromos áramütések, súlyos személyi sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő alapvető óvintézkedéseket:	
W023	

- A mosógép használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- A mosógép beszerelését az ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ szerint végezze. A mosógép megfelelő földelése érde-

kében kövesse az ÜZEMBE HELYEZÉSI útmutatóban található, földelésre vonatkozó utasításokat. A víz-, csatorna-, elektromos és földelő csatlakozásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak, és szükség esetén megfelelő engedéllyel rendelkező szakembernek kell elvégeznie azokat. A gépet képzett szakembernek kell üzembe helyeznie.

- Ne helyezze üzembe és ne tárolja a mosógépet olyan helyiségben, ahol nedvességnek és/vagy időjárási viszonytalanságoknak lehet kitéve.
- A tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében a gép környezetében ne legyen éghető és gyúlékony anyag. A mosóvízhez ne adjon hozzá benzint, kerozint, viaszt, főzőolajat, növényi olajat, gépolajat, vegytisztító oldószereket, éghető vegyszereket, oldószereket, illetve más gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat, tovább olyan textíliákat, amelyek nyomokban a felsorolt anyagokkal szennyezettek. Az említett anyagok gözei meggyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy a textília öngyulladását okozhatják.
- Bizonyos feltételek mellett a két hete vagy hosszabb ideje nem használt melegvízrendszerben hidrogéngáz képződhet. A HIDROGÉNGÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES Ha a melegvízrendszer az említett ideig használaton kívül volt, akkor a mosógép vagy a kombinált mosó-szárítógép használata előtt nyisson ki minden melegvízcsapot, és percekig folyassa belőlük a vizet. Így eltávozik a felhalmozódott hidrogéngáz. A gáz gyúlékony, így a művelet közben ne dohányozzon, és ne használjon nyílt lángot.
- Az áramütés és a tűzveszély csökkentése érdekében NE használjon hosszabbítót vagy adaptert a mosógép áramforráshoz történő csatlakoztatásakor.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a mosógépen vagy a mosógép belsejében. Ha a mosógépet gyermekek közelében üzemelteti, feltétlenül ügyeljen a gyerekekre. A készüléket kisgyermek vagy bizonytalan személyek felügyelet nélkül nem használhatják. Ügyeljen arra, hogy kisgyermek ne játszhassanak a készülékkel. Ez valamennyi készülékre érvényes biztonsági szabály.
- NE nyúljon bele és/vagy ne másszon be a csöbe, illetve ne menjen fel a mosógépre, KÜLÖNÖSEN akkor, ha a mosódob mozgásban van. Ez egy olyan fenyegető helyzet, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Soha ne működtesse a mosógépet, ha bármelyik védőeleme, panelje és/vagy részegysége hiányzik vagy hibás. NE hidalja át a biztonsági részegységeket, és ne alakítsa át a vezérlőelemeket.
- A mosógépet kizárólag a rendeltetésének megfelelően, textíliák mosására használja. Soha ne mossa a gép alkatrészeit vagy autoalkatrészeket a gépben. Az ilyen tevékenység súlyosan károsíthatja a kosarat vagy a csövet.
- Kizárólag a kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású, illetve nem habzó mósószert használjon. Vegye figyelembe, hogy veszélyes vegyszerek is jelen lehetnek. Mosószert

- és vegyszerek adagolásakor viseljen kéz- és szemvédőt. Mindig olvassa el és tartsa be a mosó- és tisztítószer csomagolásán lévő gyártói utasításokat. Vegye figyelembe az összes figyelmeztetést és óvintézkedési szabályt. A mérgezés vagy a vegyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében a mosó- és tisztítószerket mindig tartsa távol a gyermekektől (különösen zárt térben).
- Ne használjon öblítőt vagy egyéb terméket a statikus elektromosság csökkentésére, kivéve, ha az öblítő vagy a termék gyártója ezt javasolja.
 - A gép korrodálódásának és az alkatrészek meghibásodásának elkerülése érdekében ne használjon a gépben korrozív vegyszereket. A korrozív vegyszerek okozta károsodások miatti garanciális követelések elutasításra kerülnek.
 - Mindig tartsa be a textília gyártójának a textília kezelésére vonatkozó utasításait.
 - A mosógép feltöltésekor, illetve centrifugáláskor a mosótér ajtajának mindig ZÁRVA KELL LENNIE. NE hidalja át a mosótér ajtajának kapcsolóját, ami lehetővé tenné, hogy a mosógép nyitott ajtóval is működjön. Ne kísérlelje meg kinyitni az ajtót addig, amíg a mosógép le nem eresztette a vizet, és valamennyi mozgó részegység meg nem állt.
 - Vegye figyelembe, hogy a beáramló víz adagolójának átöblítése forró vízzel történik. Ne nyissa ki az adagoló fedelét, amíg a gép működésben van.
 - Ne csatlakoztasson semmit a beáramlóvíz adagolójának szórófejéhez, ha van ilyen. A légrést nem szabad megszüntetni.
 - Ha a gép el van látva víz-újráfelhasználó dugóval vagy víz-újráfelhasználó rendszerrel, akkor ezek nélkül ne működtesse a gépet.
 - Ellenőrizze, hogy a vízcsatlakozások rendelkeznek-e megfelelő elzárószeleppel, és a vízbevezető tömlő csatlakozásai szoroson meg vannak-e húzva. Minden használati nap végén ZÁRJA EL az elzárószelepeket.
 - Tartsa a mosógépet jó állapotban. A rázkódás vagy a leejtés károsíthatja a mosógép biztonsági elemeit. Ennek bekövetkeztekor képesített szerelővel ellenőriztesse a gépet.
 - **VESZÉLY:** Vizsgálat vagy szervizelés előtt KAPCSOLJA KI a gépet. A szervizelést végző szerelőnek a gép KIKAPCSOLÁSA után legalább 10 percig várnia kell, majd feszültségmérővel ellenőriznie kell, hogy nincs-e maradékáram a rendszerben. KIKAPCSOLÁS után az inverter még egy ideig nagyfeszültségű árammal töltött állapotban marad. Ez egy olyan fenyegető helyzet, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Az inverter vizsgálata előtt ellenőrizze, hogy a fő áramkör + és - pólusa között nincs-e maradék feszültség. Ennek a feszültségnek 30 V egyenáramú feszültség alatt kell lennie ahhoz, hogy a szerelő megkezdhesse az inverter vizsgálatát.
 - Ne próbálja megjavítani a készüléket és ne próbálja meg kicserélni annak alkatrészeit, illetve ne próbálkozzon semmiféle szervizeléssel, amennyiben a használó általi karbantartásra vagy javításra vonatkozó utasítások nem javasolják azt, illetve ha nem ért hozzá és nem rendelkezik a szervizeléshez szükséges

ismeretekkel. Szervizelés előtt MINDIG feszültségmentesítse a mosógépet és kapcsolja le a vízhálózatról is.

- Feszültségmentesítéshez kapcsolja le a biztosítékot vagy húzza ki a gép csatlakozózsínörját. Cserélje ki az elhasználadott elektromos kábeleket.
- A mosógép leselejtezése vagy üzemeltetésének megszüntetése előtt szerelje le a mosótér ajtaját.
- Ha a mosógép üzembe helyezése, karbantartása és/vagy működtetése nem a gyártó utasításai szerint történik, személyi sérülés történhet és/vagy vagyoni kár keletkezhet.

MEGJEGYZÉS: Az e kézikönyvben szereplő FIGYELMEZTETÉS és FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK nem térnek ki az összes lehetséges feltételre és helyzetre. Vegye figyelembe a gépen elhelyezett további címkéken szereplő és egyéb óvintézkedési utasításokat is. Ezek az utasítások a gép biztonságos használatára vonatkozó további tudnivalókat ismertetik. A mosógép üzembe helyezésekor, karbantartásakor, illetve üzemeltetésekor a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság elvét kell szem előtt tartani.

Minden esetben, amikor probléma merül fel, vagy nem ért valamit, kérjen segítséget a kereskedőtől, a forgalmazótól, a szerviztől vagy a gyártótól.


MEGJEGYZÉS: Csak az Európai Unió tagállamai számára: az útmutatóban ismertett mosógépek elektromos biztonsága megfelel az EN60204-1 jelű európai szabvány követelményeinek.




VESZÉLY!


Az áramütés halált vagy súlyos sérülést okozhat. Szervizelés előtt áramtalanítsa a készüléket és várjon tíz (10) percet.


W911


	VIGYÁZAT
<p>A gépek beszerelésekor be kell tartani a vonatkozó beszerelési útmutatóban szereplő alapvető előírásokat és követelményeket, a vonatkozó helyi építési előírásokat, a vízellátási követelményeket, az elektromos vezetékekre vonatkozó szabályokat, valamint az egyéb vonatkozó törvényi előírásokat. A különböző követelmények és helyi előírások miatt a gép üzembe helyezését, beállítását és karbantartását olyan szakképzett karbantartónak kell végeznie, aki ismeri a vonatkozó helyi előírásokat, valamint a géptípus felépítését és működését. Emellett tisztában kell lennie az esetleges kockázatokkal is. Ennek be nem tartása esetén fennáll a személyi sérülés, a vagyoni kár és/vagy a berendezés károsodásának veszélye, valamint megszűnik a garancia.</p>	
W820	


	VIGYÁZAT
<p>A gépen belül veszélyes feszültség található. A beállításokat és a szerelést kizárólag szakképzett személy végezheti. A fedelek és védőpanelek eltávolítása és minden karbantartási munkálat előtt áramtalanítsa a gépet.</p>	
W736	

FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a gépet vízszintes és megfelelően erős padlón helyezze üzembe. Győződjön meg arról, hogy meghagyta az ellenőrzéshez és a karbantartáshoz szükséges távolságokat. Soha ne hagyja, hogy az ellenőrzési és a karbantartási területet elzárják.

	VIGYÁZAT
<p>Soha ne érintse meg a belső vagy külső gőzelvezető csöveket, csatlakozókat vagy alkatrészeket. Ezek a felületek rendkívül forrók lehetnek és súlyos égési sérüléseket okozhatnak. A gőzt le kell állítani, és a csövet, a csatlakozókat és az alkatrészeket hagyni kell lehűlni, mielőtt megérintené őket.</p>	
SW014	

	VIGYÁZAT
<p>A gépet egyenes, kellő teherbírású padlón helyezze üzembe. Ennek megszegése komoly sérülést, halálestet vagy anyagi kárt eredményező körülményeket okozhat.</p>	
W703	

	VIGYÁZAT
<p>Soha ne módosítsa az ajtónyitó fogantyú beállítását. Soha ne próbálja meg megjavítani a fogantyút vagy módosítani annak beállítását! A beállítások bármilyen módosítása komoly veszélyforrást jelenthet a kezelőre nézve! A sérült vagy nem megfelelően működő ajtófogantyút azonnal új, eredeti alkatrésze kell cserélni.</p>	
C014	

	FIGYELEM
<p>Észak-Amerikán kívüli modellek – súlymérő rendszerrel rendelkező gép: a terhelésérzékelőket soha ne a kábelnél fogva vigye. A terhelésérzékelők közelében kerülje a villamos hegesztést. Egy szikrabe-csapódás tartós kárt okozhat a terhelésérzékelőben. A gép lehelyezésekor kerülje az egyenlőtlen terheléselosztást. Amikor a gép be van kapcsolva, a rendszernek tíz (10) perc bemelegedési időre van szüksége. Ez akkor fontos, amikor az áramellátás öt (5) percnél tovább ki volt kapcsolva. A bemelegedés figyelmen kívül hagyása a mérés jelentős hibáját eredményezheti.</p>	
W941	


MEGJEGYZÉS: Minden berendezés az EMC (az elektromágneses összeférhetőségről szóló) irányelvnek megfelelően készül. Csak bizonyos környezetekben használhatók (be kell tartani legalább az A osztályra vonatkozó követelményeket). Biztonsági okokból be kell tartani a szükséges védőtávolságokat az érzékeny elektromos és elektronikus készülék(ek)től. A gépeket nem háztartási célra tervezték, nem használhatók magán-személyek által otthoni környezetben.

Biztonsági matricák

A gép kritikus pontjainál biztonsági matricák találhatók. Amennyiben a biztonsági matricák olvashatatlaná válnak, a gépkezelő vagy a szerviztechnikus sérülést szenvedhet.

A biztonsági veszélyek megelőzése érdekében használjon a gyártó által jóváhagyott tartalékalkatrészt használjon.

A gépkezelő biztonsága

	VIGYÁZAT
SOHA ne helyezze a kezét vagy tárgyakat a kosárba, amíg az teljesen le nem állt. Ez súlyos sérülést okozhat.	
SW012	

A kézikönyvben megnevezett modellű gépeket nyilvános helyen történő használatra tervezték, úgymint:

- a munkavállalók számára üzletekben, irodákban, konyhákban és más munkahelyeken
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei számára
- nyilvános használatra tömbházakban vagy önkiszolgáló mosodákban
- más hasonló használatra

A gépek üzembe helyezését a kézikönyvben szereplő utasításoknak megfelelően kell végezni.


Az alábbi karbantartási ellenőrzéseket naponta el kell végezni:

1. Ellenőrizze, hogy minden figyelmeztető címkék a helyén van-e és olvasható-e, és szükség esetén pótolja vagy cserélje le.
2. A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze az ajtó retesztét:
 - a. Próbálja meg nyitott ajtóval elindítani a gépet. A gépnek nem szabad elindulnia.
 - b. Csukja be az ajtót, de ne zárja be, és indítsa el a gépet. A gépnek nem szabad elindulnia.
 - c. Próbálja meg kinyitni az ajtót, miközben egy ciklus folyamatban van. Az ajtónak nem szabad kinyílnia.

Ha az ajtó zárja és retesze nem megfelelően működik, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hívja a szerviztechnikust.

3. Na kísérelje meg elindítani a gépet, ha az alábbi feltételek bármelyike teljesül:
 - a. Az ajtó nem marad biztonságosan zárva a teljes ciklus alatt.
 - b. Rendkívül nagy vízszintet észlel.
 - c. A gép nem megfelelően földelt áramkörre van csatlakoztatva.

Ne iktassa ki a gép egyetlen biztonsági eszközét sem.

	VIGYÁZAT
Ha a gépet súlyosan kiegyensúlyozatlanul tölti be, az személyi sérülést vagy a berendezés károsodását eredményezheti.	
W728	

Bevezető

Modell meghatározása

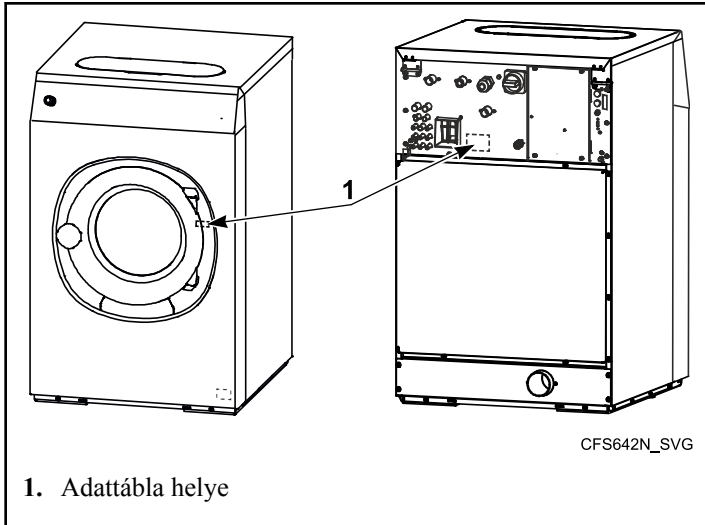
A kézikönyvben található információk a következő modellekre vonatkoznak:

HY105_HC-200	HYE180F	HYQ105F	SY105_QED	SYC080D	SYG065A
HY135_HC-200	HYE240F	HYQ135F	SY105_QED-SELECT	SYC105A	SYG065D
HY180_HC-200	HYE280F	HYQ180F	SY135_QED	SYC105D	SYG080A
HY20_HC-200	HYG065F	HYQ240F	SY135_QED-SELECT	SYC135A	SYG080D
HY240_HC-200	HYG080F	HYQ280F	SY180_QED	SYC135D	SYG105A
HY25_HC-200	HYG105F	HYU065F	SY180_QED-SELECT	SYC180A	SYG105D
HY280_HC-200	HYG135F	HYU080F	SY20_QED-SELECT	SYC180D	SYG135A
HY30_HC-200	HYG180F	HYU105F	SY240_QED	SYC240A	SYG135D
HY40_HC-200	HYG240F	HYU135F	SY240_QED-SELECT	SYC240D	SYG180A
HY55_HC-200	HYG280F	HYU180F	SY25_QED-SELECT	SYC280A	SYG180D
HY65_HC-200	HYH065F	HYU240F	SY280_QED	SYC280D	SYG240A
HY70_HC-200	HYH080F	HYU280F	SY280_QED-SELECT	SYE065A	SYG240D
HY80_HC-200	HYH105F	HYW065F	SY30_QED-SELECT	SYE065D	SYG280A
HYB180F	HYH135F	HYW080F	SY40_QED-SELECT	SYE080A	SYG280D
HYC065F	HYH180F	HYW105F	SY55_QED-SELECT	SYE080D	SYH065A
HYC080F	HYH240F	HYW135F	SY65_QED	SYE105A	SYH065D
HYC105F	HYH280F	HYW180F	SY65_QED-SELECT	SYE105D	SYH080A
HYC135F	HYN020F	HYW240F	SY70_QED-SELECT	SYE135A	SYH080D
HYC180F	HYN025F	HYX065F	SY80_QED	SYE135D	SYH105A
HYC240F	HYN030F	HYX080F	SY80_QED-SELECT	SYE180A	SYH105D
HYC280F	HYN040F	HYX105F	SYB180A	SYE180D	SYH135A
HYE065F	HYN055F	HYX135F	SYB180D	SYE240A	SYH135D
HYE080F	HYN070F	HYX180F	SYC065A	SYE240D	SYH180A
HYE105F	HYQ065F	HYX240F	SYC065D	SYE280A	SYH180D
HYE135F	HYQ080F	HYX280F	SYC080A	SYE280D	SYH240A

Táblázat folytatása...

SYH240D	SYU105A	SYX105D	UY240_PROFORM	UYG135I	UYU135I
SYH280A	SYU105D	SYX135A	UY25_PROFORM	UYG180I	UYU180I
SYH280D	SYU135A	SYX135D	UY280_PROFORM	UYG240I	UYU240I
SYN020D	SYU135D	SYX180A	UY30_PROFORM	UYG280I	UYU280I
SYN025D	SYU180A	SYX180D	UY40_PROFORM	UYH065I	UYW065I
SYN030D	SYU180D	SYX240A	UY55_PROFORM	UYH080I	UYW080I
SYN040D	SYU240A	SYX240D	UY65_PROFORM	UYH105I	UYW105I
SYN055D	SYU240D	SYX280A	UY70_PROFORM	UYH135I	UYW135I
SYN070D	SYU280A	SYX280D	UY80_PROFORM	UYH180I	UYW180I
SYQ065A	SYU280D	SYY065A	UYB180I	UYH240I	UYW240I
SYQ065D	SYW065A	SYY065D	UYC065I	UYH280I	UYX065I
SYQ080A	SYW065D	SYY080A	UYC080I	UYN020I	UYX080I
SYQ080D	SYW080A	SYY080D	UYC105I	UYN025I	UYX105I
SYQ105A	SYW080D	SYY105A	UYC135I	UYN030I	UYX135I
SYQ105D	SYW105A	SYY105D	UYC180I	UYN040I	UYX180I
SYQ135A	SYW105D	SYY135A	UYC240I	UYN055I	UYX240I
SYQ135D	SYW135A	SYY135D	UYC280I	UYN070I	UYX280I
SYQ180A	SYW135D	SYY180A	UYE065I	UYQ065I	UYX065I
SYQ180D	SYW180A	SYY180D	UYE080I	UYQ080I	UYX080I
SYQ240A	SYW180D	SYY240A	UYE105I	UYQ105I	UYX105I
SYQ240D	SYW240A	SYY240D	UYE135I	UYQ135I	UYX135I
SYQ280A	SYW240D	SYY280A	UYE180I	UYQ180I	UYX180I
SYQ280D	SYX065A	SYY280D	UYE240I	UYQ240I	UYX240I
SYU065A	SYX065D	UY105_PROFORM	UYE280I	UYQ280I	UYX280I
SYU065D	SYX080A	UY135_PROFORM	UYG065I	UYU065I	HYR065F
SYU080A	SYX080D	UY180_PROFORM	UYG080I	UYU080I	HYR080F
SYU080D	SYX105A	UY20_PROFORM	UYG105I	UYU105I	HYR105F
SYR065A	SYR240A	UY240_PROFORM	SYR280D	UYR135I	HYR135F
SYR080A	SYR280A	UY280_PROFORM	UYR065I	UYR180I	HYR180F
SYR105A	SYR065D	SYR105D	UYR080I	UYR240I	HYR240F
SYR135A	SYR080D	SYR135D	UYR105I	UYR280I	HYR280F
SYR180A		SYR180D			
		SYR240D			

Adattábla helye



Ábra 1

Az adattábla a mosógép hátsó panelén és a gépen belüli kereten található.

Alkatrész rendelésekor és műszaki segítségnyújtás kérésekor mindig adja meg a mosógép sorozatszámát.

Gyártás dátuma

A berendezés gyártási dátuma a sorozatszámában található. A két utolsó karakter az évet, illetve a hónapot jelöli. Lásd: *Táblázat 1* és *Táblázat 2*. Ha például egy mosógép sorozatszáma 520I000001DK, annak gyártási dátuma 2015 május.

Gyártás dátuma – Év	
Year (Év)	Sorozatszám karaktere
2009	P
2010	R
2011	T
2012	V
2013	X
2014	B
2015	D
2016	F
2017	H
2018	K
2019	M

Táblázat 1 *folytatás...*

Gyártás dátuma – Év	
Year (Év)	Sorozatszám karaktere
2020	Q

Táblázat 1

Gyártás dátuma – Hónap	
Month (Hónap)	Sorozatszám karaktere
január	A vagy B
február	C vagy D
március	E vagy F
április	G vagy H
május	J vagy K
június	L vagy M
július	N vagy Q
augusztus	P vagy S
szeptember	R vagy U
október	T vagy W
november	V vagy Y
december	X vagy Z

Táblázat 2

A csomag vizsgálata

Kiszállításakor szemrevételezze a ládát, a védőcsomagolást és a berendezést, hogy látható-e rajtuk szállítás során keletkezett sérülés. Ha sérülés egyértelmű jelei láthatók, az átvételi elismervény aláírása előtt kérje a szállítótól a termék állapotának rögzítését a szállítólevélen, illetve az észlelést követően azonnal tájékoztassa a szállítót a termék állapotáról.

Cserealkatrészek

Ha dokumentációra vagy cserealkatrészre van szüksége, forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy hívja az Alliance Laundry Systems céget a +1 (920) 748-3950 telefonszámon, ahol érdeklődhet a legközelebbi hivatalos alkatrész-forgalmazó nevét és címét illetően.

Ügyfélszolgálat

Műszaki segítségnyújtásért lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval, vagy vegye fel velünk a kapcsolatot az alábbi elérhetőségen:

Alliance Laundry Systems

Shepard Street

P.O. Box 990

Ripon, WI 54971-0990

U.S.A.

www.alliancelaundry.com

Telefonszám: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin

Specifikációk és méretek

Általános jellemzők

Specifikációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Modellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Modellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Modellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Modellek	18 kg / 40 lb. / 180 l Modellek	24 kg / 55 lb. / 240 l Modellek	28 kg / 70 lb. / 280 l Modellek
Kapacitás							
Dob kapacitása, kg [lb.]	6,5 kg [14 lb.]	7,5 kg [20 lb.]	10,5 kg [25 lb.]	13,5 kg [30 lb.]	18 kg [40 lb.]	24 kg [55 lb.]	28 kg [70 lb.]
Dob úrtartalma, l [gallon]	65 [17,17]	80 [21,13]	105 [27,74]	135 [35,66]	180 [47,55]	240 [63,40]	280 [73,97]
Teljes méretek							
Teljes szélesség, mm [hüvelyk]	710 [27,95]	710 [27,95]	795 [31,29]	795 [31,29]	970 [38,18]	970 [38,18]	970 [38,18]
Teljes magasság, mm [hüvelyk]	1115 [43,89]	1115 [43,89]	1225 [48,22]	1225 [48,22]	1410 [55,51]	1410 [55,51]	1410 [55,51]
Teljes mélység, mm [hüvelyk]	740 [29,13]	790 [31,10]	795 [31,29]	945 [37,20]	970 [38,18]	1105 [43,50]	1185 [46,65]
Tömeg és szállítási információ							
Nettó tömeg, kg [lb]	170 [375]	185 [408]	210 [463]	255 [563]	380 [838]	430 [948]	495 [1092]
Szállítási tömeg, kg [lb]	180 [397]	200 [441]	235 [518]	275 [606]	395 [871]	450 [992]	515 [1135]
Szállítási méretek (sz x mé x ma), mm [hüvelyk]	750 x 840 x 1245 [29,53 x 33,01 x 49,02]	750 x 840 x 1245 [29,53 x 33,01 x 49,02]	835 x 840 x 1345 [32,87 x 33,01 x 52,95]	835 x 985 x 1345 [32,87 x 38,78 x 52,95]	1025 x 1015 x 1550 [40,35 x 39,96 x 61,02]	1025 x 1150 x 1550 [40,35 x 45,28 x 61,02]	1025 x 1225 x 1550 [40,35 x 48,23 x 61,02]
Mosóhenger adatai							
Henger átmérője mm [hüvelyk]	530 [20,87]	530 [20,87]	620 [24,40]	620 [24,40]	750 [29,53]	750 [29,53]	750 [29,53]

Táblázat 3 folytatás...

Specifikációk és méretek

Specifi- kációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Mo- dellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Mo- dellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Mo- dellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Mo- dellek	18 kg / 40 lb. / 180 l Mo- dellek	24 kg / 55 lb. / 240 l Mo- dellek	28 kg / 70 lb. / 280 l Mo- dellek
Henger mélysége mm [hü- velyk]	305 [12,01]	350 [13,78]	350 [13,78]	450 [17,72]	410 [16,14]	545 [21,46]	620 [24,41]
Henger ürtar- talma l [ft ³]	65 [2,3]	75 [2,6]	105 [3,7]	135 [4,8]	180 [6,4]	240 [8,5]	280 [9,9]

Táblázat 3 *folytatás...*

Specifikációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Mo- dellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Mo- dellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Mo- dellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Mo- dellek	18 kg / 40 lb. / 180 l Mo- dellek	24 kg / 55 lb. / 240 l Mo- dellek	28 kg / 70 lb. / 280 l Mo- dellek
Ajtónyílás adatok							
Ajtó nyitási mérete, mm [hüvelyk]	330 [13]	330 [13]	410 [16,14]	410 [16,14]	460 [18,11]	460 [18,11]	460 [18,11]
Az ajtó aljának magassága a padlótól, mm [hüvelyk]	349 [13,74]	349 [13,74]	342 [13,46]	342 [13,46]	477 [18,77]	477 [18,77]	477 [18,77]
Meghajtás adatai							
Motorok száma a hajtásban	1	1	1	1	1	1	1
Motor teljesítménye, kW [LE]	0,75 [1]	0,75 [1]	1,1 [1,48]	1,5 [2,01]	2,20 [2,95]	3,0 [4,02]	3,0 [4,02]
Hengersebességek							
Mosás, ford./perc	49	49	49	49	42	42	42
Centrifugálás, ford/perc (350G)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	915
Centrifugálás, ford/perc (400G)	1165	1165	1075	1075	980	980	N/A
Fűtés							
Elektromos, kW	6 / 9 (4,6)	6 / 9 (4,6)	6 / 9 / 12	9 / 12	12 / 18	18	21,9
Gőz, bar [PSI]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]	1-8 [15-116]
Forró víz, °C [°F]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]	90 [194]
Zajkibocsátás							

Táblázat 3 *folytatás...*

Specifikációk és méretek

Specifi- kációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Mo- dellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Mo- dellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Mo- dellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Mo- dellek	18 kg / 40 lb. / 180 l Mo- dellek	24 kg / 55 lb. / 240 l Mo- dellek	28 kg / 70 lb. / 280 l Mo- dellek
Mosási szek- vencia, dB	46	52	52	50	50	50	47
Centrifugálá- si szekven- cia, dB	59	63	66	65	68	66	70

Táblázat 3 *folytatás...*

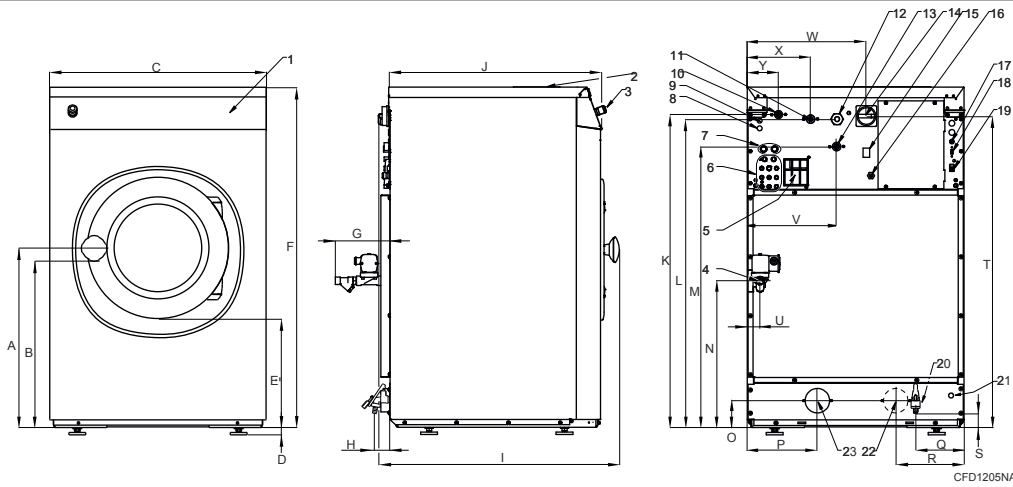
Specifi- kációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Mo- dellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Mo- dellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Mo- dellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Mo- dellek	18 kg / 40 lb. / 180 l Mo- dellek	24 kg / 55 lb. / 240 l Mo- dellek	28 kg / 70 lb. / 280 l Mo- dellek
Padló – Adatok betöltése							
Maximális statikus terhelés padlón, kN [lb]	2,1 [472]	2,3 [517]	2,6 [585]	3,2 [719]	4,9 [1102]	5,3 [1191]	5,8 [1304]
Maximális dinamikus terhelés padlón, kN [lb]	1,8 ± 0,5 [405 ± 112]	1,9 ± 0,5 [428 ± 112]	2,2 ± 0,5 [495 ± 112]	2,7 ± 0,5 [607 ± 112]	4,0 ± 0,7 [899 ± 112]	4,6 ± 1,1 [1034 ± 112]	5,0 ± 1,1 [1124 ± 112]
Dinamikus terhelés frekvenciája, Hz	19,4	19,4	17,9	17,9	16,3	16,3	15,25
G tényező	400	400	400	400	400	400	350
Statikus padlónyomás kN/m ² [lbs/ft ²]	4,61 [96]	4,68 [98]	4,73 [99]	4,78 [100]	5,8 [121]	5,43 [113]	5,53 [116]
Dinamikus padlónyomás kN/m ² [lbs/ft ²]	3,95 ± 1,1 [83 ± 23]	3,87 ± 1,02 [81 ± 21]	4,0 ± 0,91 [84 ± 19]	4,04 ± 0,75 [84 ± 16]	4,73 ± 0,83 [99 ± 17]	4,71 ± 1,13 [98 ± 24]	4,76 ± 1,05 [99 ± 22]
Általános adatok							
Környezeti hőmérséklet °C [°F]	5–35 [41–95]						
Relatív páratartalom	30%-90% páralecsapódás nélkül						
Tengerszint feletti magasság, m [ft]	legfeljebb 1000 [legfeljebb 3280]						
Tárolási hőmérséklet °C [°F]	1–55 [34–131]						

Táblázat 3

A gép méretei

MEGJEGYZÉS: 2018 januárjától: a 65 l-es és a 105 l-es (25 lb.) modellek dombormintás oldalsó panellel rendelkeznek.

MEGJEGYZÉS: 2018 februárjától: a 80 l-es (20 lb.) és a 135 l-es (30 lb.) modellek dombormintás oldalsó panellel rendelkeznek.



1. Kezelőpanel
2. Mosószer-adagoló
3. Központi leállítógomb
4. Gőzcsatlakozás
5. Légekieresztő
6. Folyékony mosószer csatlakoztatása
7. Recirkulációs víz bevezetése
8. Gőzszelep csatlakozója
9. Recirkulációs víz szelepének kábelbevezetése
10. Hideg víz bevezetése, lágy
11. Hideg víz bevezetése, kemény
12. Elektromos csatlakozás
13. Forró víz belépés
14. Fűtés váltókapcsoló
15. Főkapcsoló
16. Folyékony mosószer szivattyújának elektromos csatlakoztatása
17. Biztosítékok
18. USB-port
19. Csatlakozás számítógépes programozáshoz
20. Leeresztőszelep – 1/2", mosófürdő mintavételezéséhez használható (csak kérésre), csak 28 kg/70 lb./280 l modellek
21. Vízeleeresztő kábelének bevezetése
22. Leeresztőszelep vagy recirkulációs szelep – 76 mm [3 in.], (csak 28 kg/70 lb. / 280 l modellek)
23. Leeresztőszelep – 76 mm [3 hüvelyk]

Ábra 2

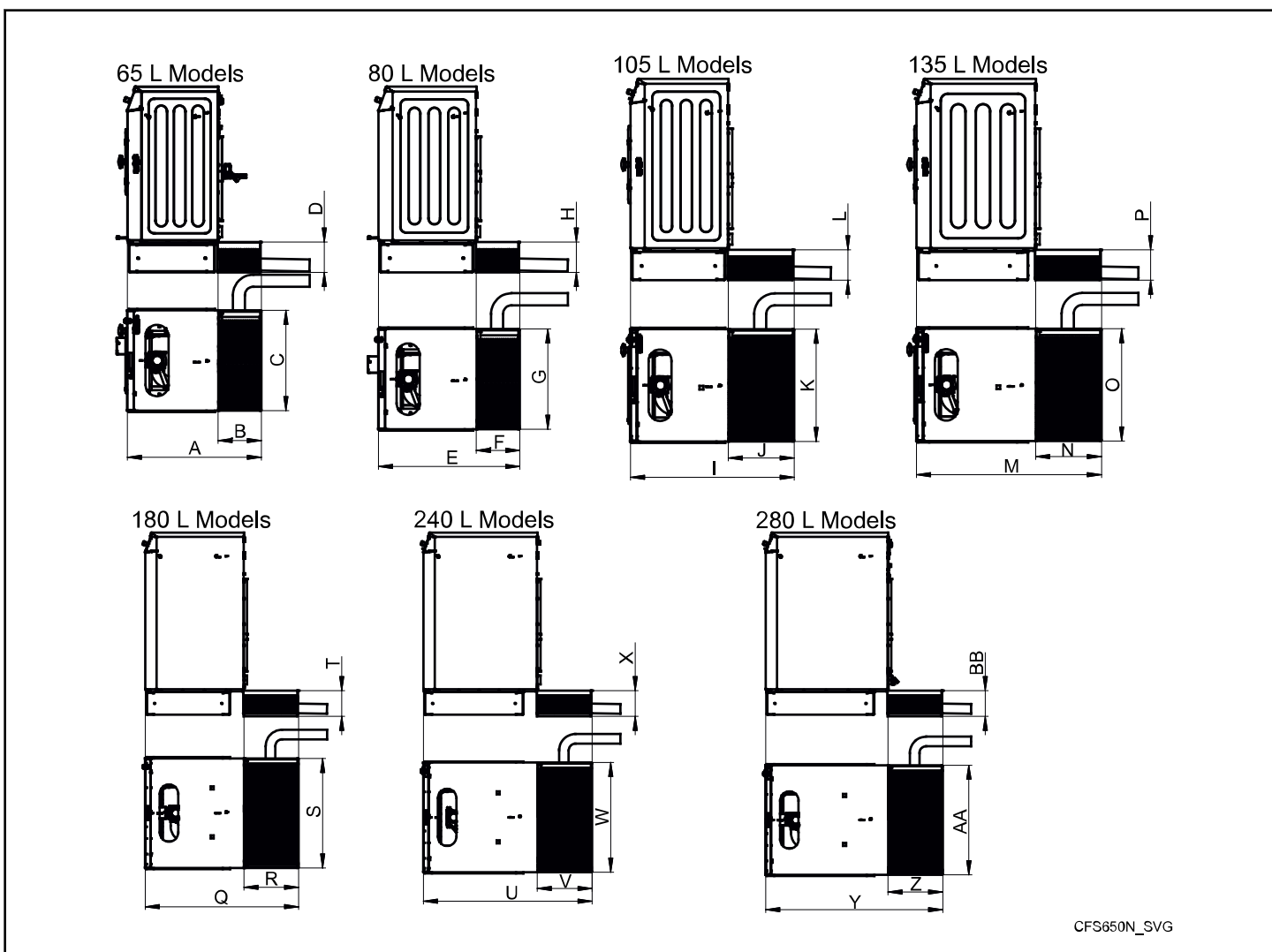
Specifikációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Mo- dellek mm [hü- velyk]	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Mo- dellek mm [hü- velyk]	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Mo- dellek mm [hü- velyk]	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Mo- dellek mm [hü- velyk]	18 kg / 40 lb. / 180 l Mo- dellek mm [hü- velyk]	24 kg / 55 lb. / 240 l Mo- dellek mm [hü- velyk]	28 kg / 70 lb. / 280 l Mo- dellek mm [hü- velyk]
A	612 [24,09]	612 [24,09]	648 [25,51]	648 [25,51]	806 [31,73]	806 [31,73]	806 [31,73]
B	564 [22,20]	564 [22,20]	600 [23,62]	600 [23,62]	758 [29,84]	758 [29,84]	758 [29,84]
C	710 [27,95]	710 [27,95]	795 [31,29]	795 [31,29]	970 [38,18]	970 [38,18]	970 [38,18]
D	24 [0,94]	24 [0,94]	24 [0,94]	24 [0,94]	24 [0,94]	24 [0,94]	24 [0,94]
E	349 [13,74]	349 [13,74]	342 [13,46]	342 [13,46]	477 [18,77]	477 [18,77]	477 [18,77]
F	1115 [43,89]	1115 [43,89]	1225 [48,22]	1225 [48,22]	1410 [55,51]	1410 [55,51]	1410 [55,51]
G	180 [7,08]	180 [7,08]	180 [7,08]	180 [7,08]	90 [3,54]	90 [3,54]	90 [3,54]
H	48 [1,89]	48 [1,89]	48 [1,89]	48 [1,89]	48 [1,89]	48 [1,89]	48 [1,89]
I	740 [29,13]	790 [31,10]	795 [31,29]	945 [37,20]	970 [38,18]	1105 [43,50]	1185 [46,65]
J	646 [25,43]	696 [27,40]	696 [27,40]	846 [33,31]	876 [34,49]	1011 [39,80]	1086 [42,76]
K	1025 [40,35]	1025 [40,35]	1135 [44,68]	1135 [44,68]	1320 [51,96]	1320 [51,96]	1320 [51,96]
L	1010 [39,76]	1010 [39,76]	1120 [44,09]	1120 [44,09]	1297,5 [51,08]	1297,5 [51,08]	1305 [51,37]
M	920 [36,22]	920 [36,22]	1030 [40,55]	1030 [40,55]	1215 [47,83]	1215 [47,83]	1215 [47,83]
N	480 [18,89]	480 [18,89]	506 [19,92]	506 [19,92]	490 [19,29]	490 [19,29]	490 [19,29]
O	88 [3,46]	88 [3,46]	88 [3,46]	88 [3,46]	108,5 [4,27]	108,5 [4,27]	108,5 [4,27]
P	230 [9,05]	230 [9,05]	230 [9,05]	230 [9,05]	270 [10,62]	270 [10,62]	270 [10,62]
Q	203 [7,99]	203 [7,99]	203 [7,99]	203 [7,99]	203 [7,99]	203 [7,99]	203 [7,99]
R	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	274 [10,79]
S	67 [2,64]	67 [2,64]	67 [2,64]	67 [2,64]	67 [2,64]	67 [2,64]	67 [2,64]
T	1020 [40,15]	1020 [40,15]	1130 [44,48]	1130 [44,48]	1315 [51,77]	1315 [51,77]	1315 [51,77]
U	42 [1,65]	42 [1,65]	42 [1,65]	42 [1,65]	80 [3,14]	80 [3,14]	80 [3,14]
V	293 [11,53]	293 [11,53]	293 [11,53]	293 [11,53]	293 [11,53]	293 [11,53]	293 [11,53]
W	390 [15,35]	390 [15,35]	475 [18,70]	475 [18,70]	610 [24,01]	610 [24,01]	610 [24,01]
X	218 [8,58]	218 [8,58]	218 [8,58]	218 [8,58]	218 [8,58]	218 [8,58]	218 [8,58]

Táblázat 4 *folytatás...*

Specifikációk	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Modellek mm [hüvelyk]	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Modellek mm [hüvelyk]	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Modellek mm [hüvelyk]	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Modellek mm [hüvelyk]	18 kg / 40 lb. / 180 l Modellek mm [hüvelyk]	24 kg / 55 lb. / 240 l Modellek mm [hüvelyk]	28 kg / 70 lb. / 280 l Modellek mm [hüvelyk]
Y	113 [4,44]	113 [4,44]	113 [4,44]	113 [4,44]	113 [4,44]	113 [4,44]	113 [4,44]

Táblázat 4

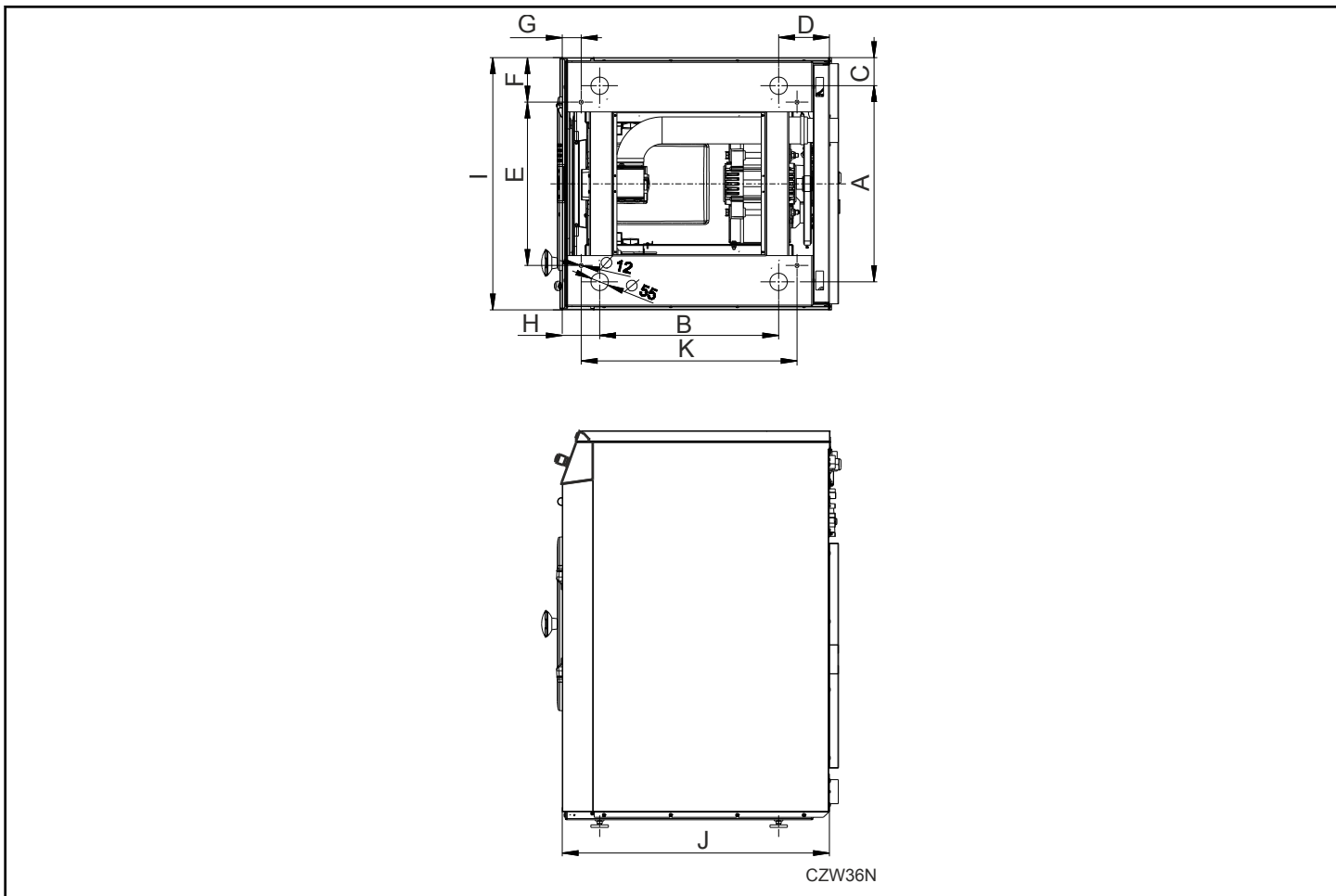
A gép méretei (felmosóhoz való opcionális szűrőtartályokkal rendelkező gépek)



Ábra 3

Jellemző	mm [hüvelyk]
A	950 [37,40]
B	307 [12,09]
C	710 [27,95]
D	214 [8,43]
E	1000 [39,37]
F	307 [12,09]
G	710 [27,95]
H	214 [8,43]
I	1159 [45,63]
J	467 [18,39]
K	795 [31,30]
L	214 [8,43]
M	1309 [51,54]
N	467 [18,39]
O	795 [31,30]
P	214 [8,43]
Q	1357 [53,43]
R	485 [19,09]
S	970 [38,19]
T	228 [8,98]
U	1492 [58,74]
V	485 [19,09]
W	970 [38,19]
X	228 [8,98]
Y	1567 [61,69]
Z	485 [19,09]
AA	970 [38,19]
BB	228 [8,98]

Felszerelőcsavarok lyukának helye



Ábra 4

Felszerelőcsavarok lyukának helye, mm [hüvelyk]				
Jellemző	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Modellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Modellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Modellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Modellek
A	530 [20,86]	530 [20,86]	618 [24,33]	618 [24,33]
B	394 [15,51]	444 [17,48]	444 [17,48]	564 [22,20]
C	90 [3,54]	90 [3,54]	88,5 [3,48]	88,5 [3,48]
D	129,5 [5,09]	129,5 [5,09]	129,5 [5,09]	159,5 [6,27]
E	375 [14,76]	375 [14,76]	455 [17,91]	515 [20,27]

Táblázat 5 *folytatás...*

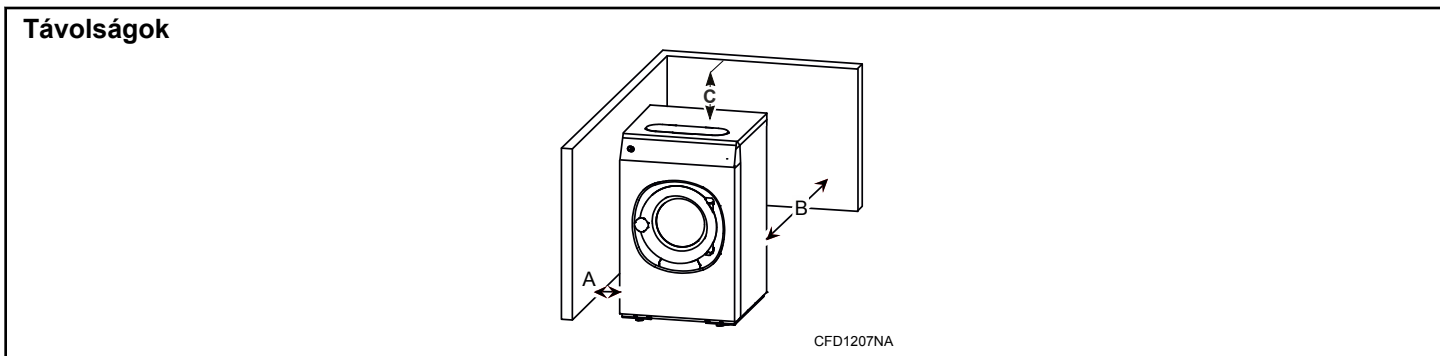
Felszerelőcsavarok lyukának helye, mm [hüvelyk]				
Jellemző	6,5 kg / 14 lb. / 65 l Modellek	7,5 kg / 20 lb. / 80 l Modellek	10,5 kg / 25 lb. / 105 l Modellek	13,5 kg / 30 lb. / 135 l Modellek
F	167,5 [6,59]	167,5 [6,59]	170 [6,69]	140 [5,51]
G	40 [1,57]	40 [1,57]	35 [1,37]	60 [2,36]
H	118 [4,64]	118 [4,64]	118 [4,64]	118 [4,64]
I	710 [27,95]	710 [27,95]	795 [31,29]	795 [31,29]
J	641,5 [25,25]	691,5 [27,22]	691,5 [27,22]	841,5 [33,12]
K	550 [21,65]	600 [23,62]	610 [24,02]	680 [26,77]

Táblázat 5

Felszerelőcsavarok lyukának helye, mm [hüvelyk]			
Jellemző	18 kg / 40 lb. / 180 l Modellek	24 kg / 55 lb. / 240 l Modellek	28 kg / 70 lb. / 280 l Modellek
A	785 [30,90]	785 [30,90]	785 [30,90]
B	560 [22,04]	695 [27,36]	770 [30,31]
C	92,5 [3,64]	92,5 [3,64]	92,5 [3,64]
D	211,5 [8,32]	211,5 [8,32]	211,5 [8,32]
E	670 [26,37]	670 [26,37]	670 [26,37]
F	150 [5,90]	150 [5,90]	150 [5,90]
G	50 [1,96]	50 [1,96]	50 [1,96]
H	100 [3,94]	100 [3,94]	100 [3,94]
I	970 [38,18]	970 [38,18]	970 [38,18]
J	871,5 [34,31]	1006,5 [39,62]	1082 [42,60]
K	660 [25,98]	795 [31,30]	870 [34,25]

Táblázat 6

Elrendezés padlón történő elhelyezéshez



Ábra 5

Távolságok, mm [hüvelyk]							
Modellek		6,5 kg/ 14 lb./ 65 l	7,5 kg/ 20 lb./ 80 l	10,5 kg/ 25 lb./ 105 l	13,5 kg/ 30 lb./ 135 l	18 kg/ 40 lb./ 180 l	24 kg/ 55 lb./ 240 l
A	A gép távolsága az oldalsó faltól vagy más géptől (minimális)	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]
B	Távolság a faltól (minimális)	500 [20]	500 [20]	500 [20]	500 [20]	500 [20]	500 [20]
C	Távolság a gép felett (minimális)	900 [35,43]	900 [35,43]	900 [35,43]	900 [35,43]	1100 [43,31]	1100 [43,31]

Táblázat 7

Üzembe helyezés

A raklap eltávolítása

A gép a szállításkor a raklapra van csavarozva, és zsugorfóliába vagy dobozba van csomagolva.

1. Távolítsa el a gép csomagolását.
2. Távolítsa el az elülső és a hátsó panelt.
3. Távolítsa el a gép és a raklap közötti csavarokat.
4. Szerelje fel az elülső és a hátsó panelt.
5. Amikor a gépet leemeli a raklapról, ügyeljen arra, hogy a gép ne az egyik hátsó sarkával érjen először a padlóra. A gép oldalsó panele megsérülhet.

MEGJEGYZÉS: A géphez két öntapadó gumi megállítótömböt mellékelünk. Ezeket felrakhatja a festés védelme érdekében az ajtó nyitásakor.

6. Szerelje fel a szintezőlábakat.
7. Szintezze a gépet a lábakkal.



VIGYÁZAT

Rendkívül fontos, hogy a gépet szintezve helyezték el mind oldalsó, mind hosszanti irányban. Ha a gép szintezése nem megfelelő egyensúlyhiánybeli hibát eredményezhet anélkül, hogy a dob ténylegesen egyensúlyhiányos lenne.

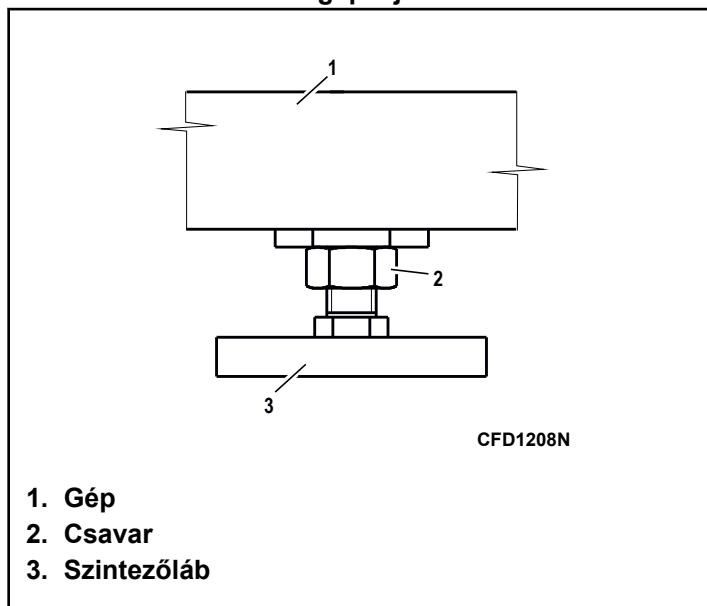
W913

8. Ellenőrizze ismét a biztonsági kapcsoló beállítását, lásd: *6 havonta*.

Rögzítés felszerelőcsavarokkal

1. Fúrjon 2 lyukat a rögzítőcsavarok számára, lásd *Ábra 4*. A gép aljában lévő lyuk átmérője 12 mm [0,47 hüvelyk].
2. Helyezze a gépet az alap mellé. Ne mozgassa a gépet az oldalainak nyomásával. A mosógép-centrifugát mindig a keret aljánál fogva emelje meg, és az egész gépet mozgassa.
3. Óvatosan helyezze a gépet a két kifúrt lyukra.
4. Ellenőrizze, hogy a gép tökéletesen vízszintesen áll-e be. Szükség esetén állítsa be a szintezőlábakat.

MEGJEGYZÉS: A szintezést követően húzza meg szorosan a csavart a gép aljánál. Lásd *Ábra 6*.



1. Gép
2. Csavar
3. Szintezőláb

Ábra 6

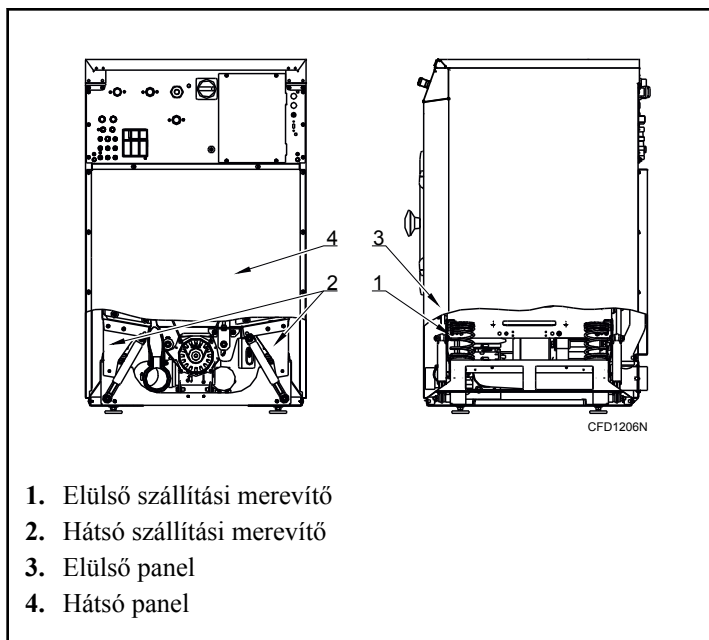
5. Helyezze a rögzítőcsavarokat a talajba fúrt lyukakba.
6. Az alátéteket és ellenanyákat helyezze a gép rögzítőcsavarjaira, és ujjal húzza meg a gép alapján.

MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, támassza meg a gép keretét úgy, hogy a rögzítőcsavarok meghúzásakor ne deformálódjon.

7. Távolítsa el a szállítási merevítőket, amelyek a gép mozgó alkatrészeit rögzítik a szállítás során. Lásd *Szállítási merevítő eltávolítása*.

Szállítási merevítő eltávolítása

1. Távolítsa el az elülső és a hátsó panelt, lásd *Ábra 7*.



Ábra 7

2. Távolítsa el a két elülső fém szállítási tartót.
3. Távolítsa el a két hátsó szállítási tartót.

FONTOS: Ha a szállítási merevítők el vannak távolítva, a gépet ne mozgassa. A szállítási merevítőket tegye el későbbi használatra.

A gép üzembe helyezése

A gépet padlón lévő leeresztőhöz, illetve nyitott leeresztőhöz közel kell elhelyezni.

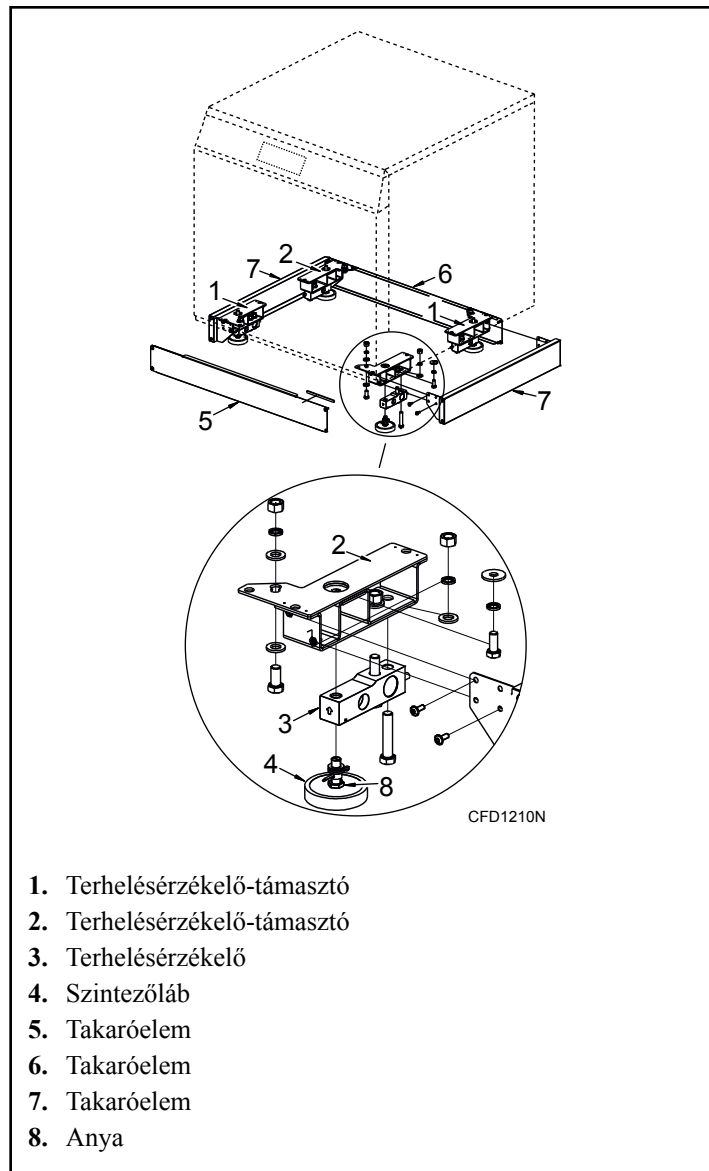
Megemelt alapteret rögzítése meglévő padlóhoz

A megemelt alapteret szerkezetének ellen kell állnia a gép alja által leadott statikus és dinamikus terhelésnek (lásd *Általános jellemzők*), és lehetővé kell tennie a gép tökéletesen vízszintes elhelyezkedését.

A gépet állítható lábak nélkül helyezze üzembe az alapon.

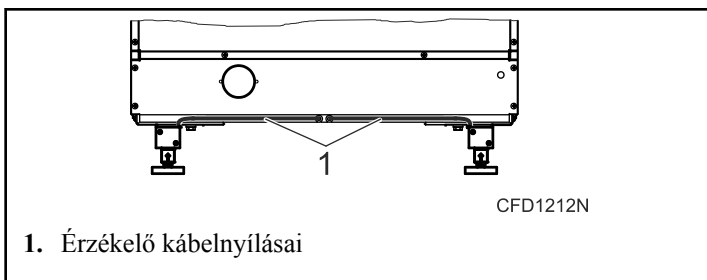
Súlymérő rendszer üzembe helyezése 18 kg - 28 kg / 40 lb. - 70 lb. / 180 l - 280 l modellek

1. Emelje fel a gépet.
2. Szerelje fel a két bal oldali és a két jobb oldali terhelésérzékelő-támasztót a gép keretére. Lásd *Ábra 8*.



Ábra 8

3. Szerelje fel a támasztókra a terhelésérzékelőket a gumi szintezőlábbal.
4. Ellenőrizze, hogy minden támasztó és gumi szintezőlábbal rendelkező terhelésérzékelő megfelelően van-e felhelyezve a gép keretére, és meg vannak-e húzva a csavarok.
5. Helyezze a gépet a kívánt pozícióba.
6. Győződjön meg arról, hogy a terhelésérzékelők gumi szintezőlábai stabilak.
7. Helyezze az érzékelő kábeleit az előre elkészített nyílásokba a kábszerelvényekkel. Lásd *Ábra 9*.

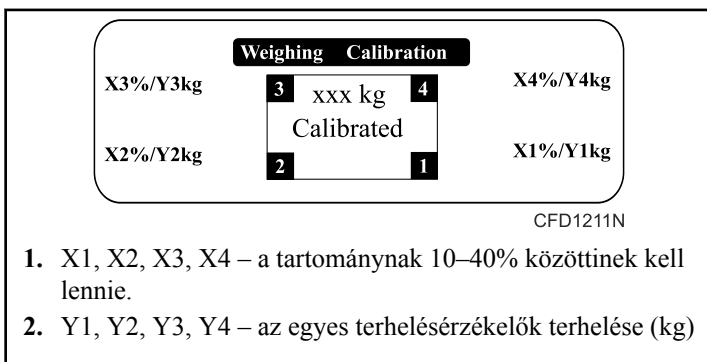


Ábra 9

8. Távolítsa el a szállítási biztonsági eszközöket (szállítási kellek).
9. Vízmértékkel ellenőrizze, hogy a gép alsó kerete teljesen vízszintes helyzetben áll-e.
10. Csatlakoztassa a géphez a vízbevezető tömlőket.

MEGJEGYZÉS: A gép nincs a talajhoz rögzítve, a terhelésérzékelő lábain áll. Vegye figyelembe, hogy az egész gép mérőműszerként funkcionál. Ezért ha bármit a gépre helyez, vagy azzal bármi fizikai kapcsolatba kerül, az hatással van a súlymérésre. Győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakozó tömlőben lévő nyomás nem zavarja a súlymérést. A tömlőknek nem szabad húzniuk vagy tolniuk a gépet semelyik irányba, illetve semmilyen módon nem szabad megtámasztaniuk.

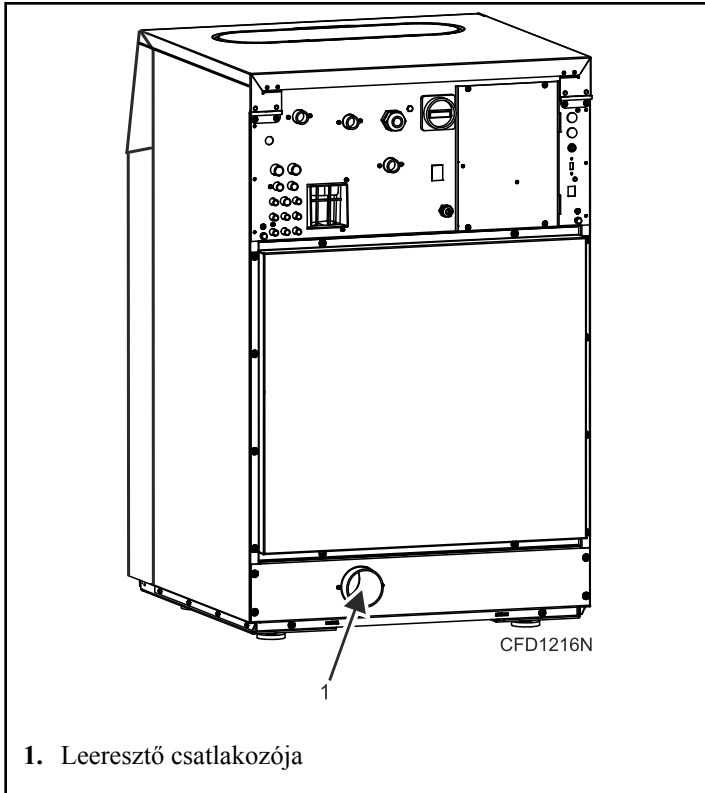
11. Helyezze fel a fedeleket. Lásd *Ábra 8*.
12. Ellenőrizze, és ha szükséges, módosítsa a terhelésérzékelő lábainak magasságát úgy, hogy a terheléeloszlás egyenletes legyen a terhelésérzékelők között. Lásd: *Ábra 10*.



Ábra 10

13. Amennyiben a terhelésérzékelők terhelése a megadott tartományon kívül esik, állítani kell a terhelésérzékelők szintező lábán. A terhelésérzékelő minden szintezőlába 5 mm [0,2 hüvelyk]-es tartományban állítható.
 - a. Emelje fel a gépet.
 - b. Lazítsa meg az anyát, és forgassa el a szintező lábat a megfelelő pozíció eléréséhez.
 - c. Húzza meg az anyát.
 - d. Tegye le a gépet, és ellenőrizze, hogy az egyes érzékelőkre eső terhelés a megadott tartományon belüli-e.

Leeresztő csatlakozója



Ábra 11

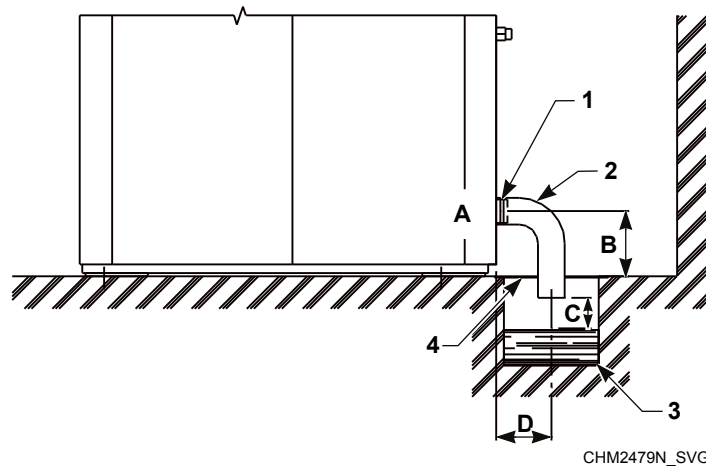
Leeresztőszelep

FONTOS: A gép üzembe helyezésekor minden helyi szabályt és előírást be kell tartani.

A légszilipek és a szivornyahatás elkerülése érdekében minden leeresztőrendszernek szellőznie kell.

Csatlakoztasson egy 76 mm [3 hüvelyk]-es csövet vagy gumitömlőt a gép leeresztőcsövéhez, ezzel biztosítva a gép leeresztési áramlását. Kerülje a tömlő megtörését, mert az megakadályozhatja a megfelelő leeresztést.

A leeresztőcsövet a padlón lévő leeresztő, illetve a leeresztőcsatorna felett kell elhelyezni.



1. Bilincs
2. Leeresztőkönnyök 76 mm [3 hüvelyk]
3. Hulladékcsatorna
4. Hulladékcsatorna fedele

Ábra 12

Leeresztőcső adatai, mm [hüvelyk]							
Jellemző	6,5 kg / 14 lb. / 65 l	7,5 kg / 20 lb. / 80 l	10,5 kg / 25 lb. / 105 l	13,5 kg / 30 lb. / 135 l	18 kg / 40 lb. / 180 l	24 kg / 55 lb. / 240 l	28 kg / 70 lb. / 280 l
A	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]	75 [3]
B	106 [4,17]	112 [4,4]	112 [4,4]	112 [4,4]	132,5 [5,21]	132,5 [5,21]	132,5 [5,21]
C minimum	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]	20 [0,79]
D minimum	100 [3,94]	100 [3,94]	100 [3,94]	100 [3,94]	100 [3,94]	100 [3,94]	100 [3,94]

Táblázat 8

Leeresztő csatlakozók		
Jellemző	Modell	Követelmény
Leeresztő csatlakozóinak száma	Mind	1
Leeresztő csatlakozójának mérete, mm [hüvelyk]	Mind	76 [3]

Táblázat 9 folytatás...

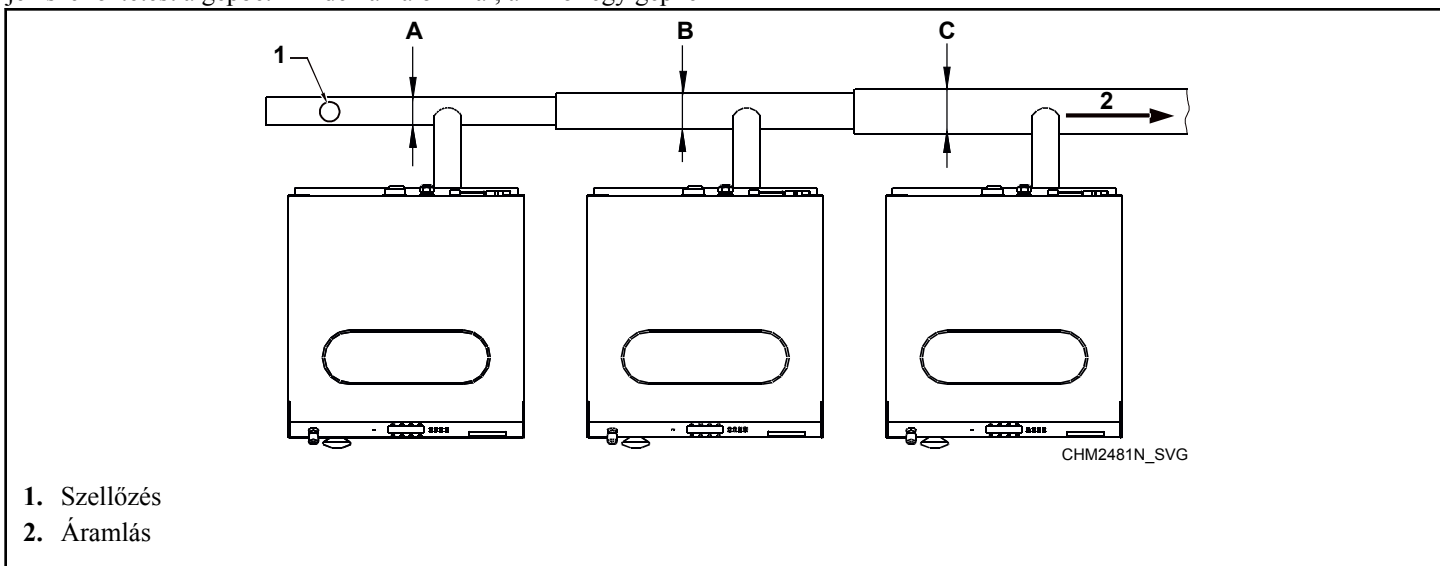
Leeresztő csatlakozók		
Jellemző	Modell	Követelmény
Leeresztés átlagos áramlási sebessége l/ perc [gallon/perc]	Mind	210 [55,48]
Leeresztőszivattyú tömlővel – tömlő belső átmérője, mm [hüvelyk]	6,5 kg - 7,5 kg / 14 lb.- 20 lb./ 65 l- 80 l	19 [0,75]
Leeresztőszivattyú áramlási sebessége l/ perc [gallon/perc]	6,5 kg - 7,5 kg / 14 lb.- 20 lb./ 65 l- 80 l	36 [9,51]

Táblázat 9

A fő leeresztő csatornacsőnek akkora kapacitásúnak kell lennie, hogy el tudja vezetni az összes csatlakoztatott gép kimeneti vízmennyiségét. Leeresztőcső esetében 20 m [65,62 láb]-enként szellőztetőt kell beépíteni a megfelelő működés érdekében. Ha a fő leeresztőcső megfelelő szellőztetése nem oldható meg, szereljen szellőztetőt a gépbe. Minden alkalommal, amikor egy géphez

leeresztőcsövet csatlakoztat, a cső átmérőjének vagy a hulladékcsatorna szélességének nagyobbak kell lennie. Lásd: *Ábra 13*.

A két leeresztőszeleppel rendelkező gépek leeresztőcsövei átmérőjének megfelelőnek kell lennie kétszer akkora vízáramlás esetében is.



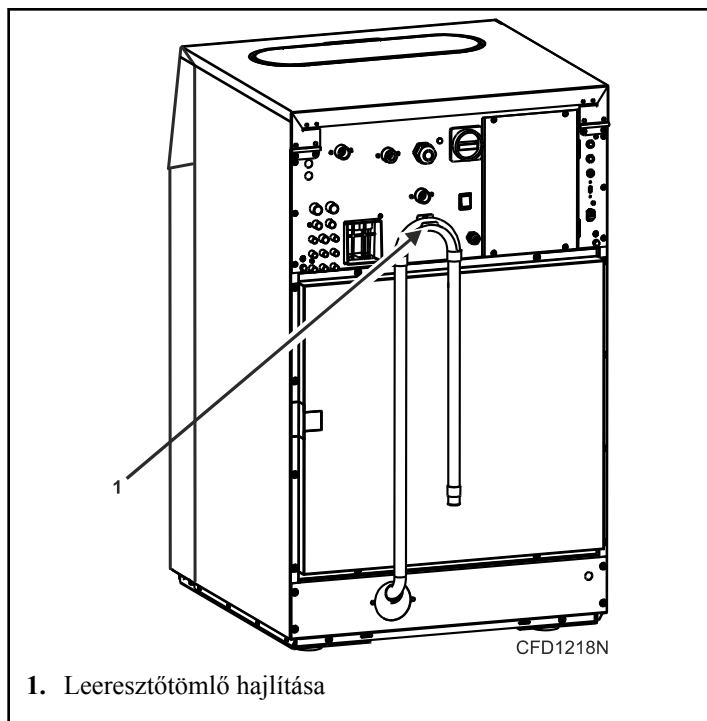
Ábra 13

Leeresztővezeték mérete / leeresztő minimális belső átmérője, mm [hüvelyk]		
A - 1 gép	B - 2 gép	C - 3 gép
75 [3]	100 [4]	125 [5]

Táblázat 10

Leeresztőszivattyú 6,5 kg/ 14 lb. / 65 l és 7,5 kg / 20 lb. / 80 l Észak-Amerikán kívüli modellek

Csatlakoztasson egy rugalmas tömlőt egy leeresztőcsőhöz úgy, hogy a tömlő hajlata ne legyen lejjebb, mint a víz szintje a megfelelő szifonhatás érdekében. A megfelelő leeresztés érdekében a tömlőt ne hajlítsa meg élesen. Lásd *Ábra 14*.



Ábra 14

Szellőzés

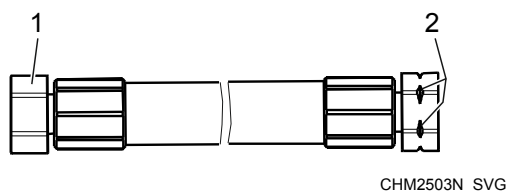
	VIGYÁZAT
A gép szellőzőnyílásán keresztül gőz csapódik ki. Ne takarja le!	
C238	

Vízcsatlakozásra vonatkozó követelmények

	VIGYÁZAT
<p>A személyi sérülés elkerülésének érdekében kerülje az érintkezést a 51 °C [125 °F] hőmérsékletűnél melegebb befolyó vízzel és a forró felületekkel.</p>	
W748	

	VIGYÁZAT
<p>A készülék forró vizet használ az adagolórekesz öblítéséhez. A gép működése közben ne nyissa ki az adagolórekesz fedelét. A veszélyes folyadékok kiömlése vagy kifröccsenése súlyos forrázást és égést okozhat.</p>	
C377	

2017. áprilisig készült modellek

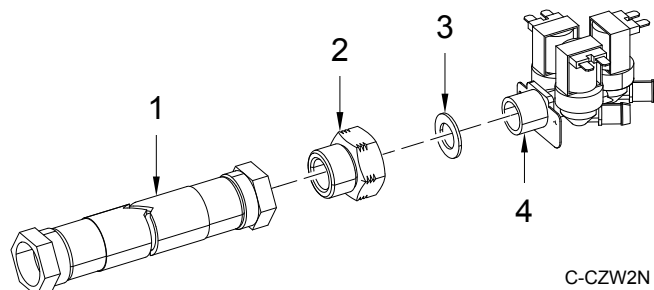


MEGJEGYZÉS: Észak-amerikai modellek: a mélyedéssel rendelkező vízbevezető tömlőt csatlakoztatni kell a vízcsaphoz, míg a vízbevezető tömlő mélyedés nélküli oldalát pedig csatlakoztatni kell a vízbevezető szelepekhez.

1. Vízbevezető szelep csatlakozása (tömlőcsatlakozás mélyedés nélkül)
2. Vízbevezető csap csatlakozása (tömlőcsatlakozás mélyedéssel)

Ábra 15

2017. május után készült modellek



MEGJEGYZÉS: Észak-amerikai modellek: az összes bevezetőszelepre helyezzen menetes szűkítőelemet tömítéssel. A feltöltőtömlő belső szűrővel rendelkező végelemét csatlakoztatni kell a vízbevezető csapra. A tömlő másik végét csatlakoztatni kell egy szűkítőelemhez.

1. Tömlő
2. Szűkítő
3. Tömítés
4. Szelep

Ábra 16

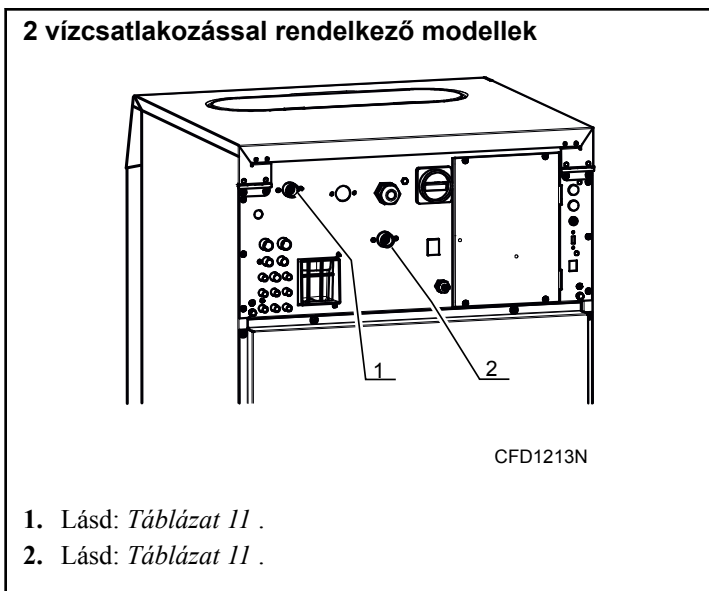
MEGJEGYZÉS: Észak-Amerikán kívüli modellek: 6,5 kg/14 lb./ 65 l, 7,5 kg / 20 lb. / 80 l, 10,5 kg/ 25 lb. / 105 l, 13,5 kg / 30 lb. / 135 l, 18 kg/ 40 lb. / 180 l és 24 kg / 55 lb. / 240 l modellek esetében hideg víz csatlakoztatásához használjon műanyag könyökelemmel rendelkező tömlőt. Forró víz csatlakoztatásához fém könyökelemmel ellátott tömlőt használjon.

A víztömlőt ne használja fel ismét, csak új tömlőt használjon.

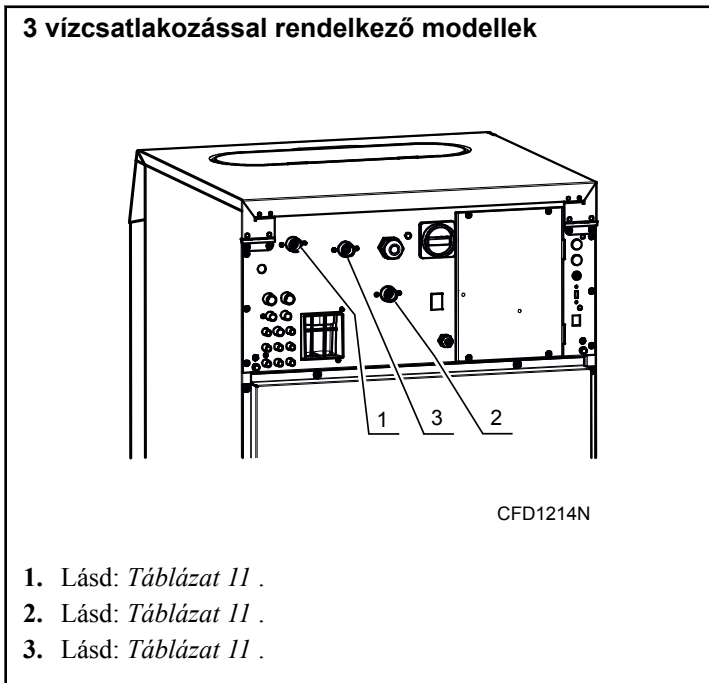
A készüléket az EN1717 előírásainak megfelelő beépített „AB” légrésrendszerrel tervezték. Amikor azonban az ivóvizet a készülékhez csatlakoztatja, egy WRAS által jóváhagyott, kétszeres ellenőrzésű szelepet vagy más, nem kevésbé hatékony, a visszafolyást megakadályozó védelmi eszközt (legalább harmas folyadék-kategória) kell beépíteni a vízellátás és a készülék közötti csatlakozási pontokra.

A gép minden bemeneti csatlakozását manuális elzárószeleppel és szűrőkkel kell ellátni a telepítés és a szervizelés megkönnyítése érdekében.

A gép minden vízcsatlakozását csatlakoztatni kell, más esetben a mosóprogram nem fog megfelelően működni. A *Táblázat 11* jelelni meg a csatlakoztatási lehetőségeket, amelyek a géphez csatlakoztatott víztípusoktól függnek. A típusokat a gép adattábláján találja.



Ábra 17



Ábra 18

Víz típusa	Vízcsatlakozás		
	Hideg és forró	Hideg	Forró
Hideg lágy, hideg kemény és forró	Hideg lágy	Forró	Hideg kemény

Táblázat 11

VIGYÁZAT

Ha a víznyomás a minimum érték alatt van, a kiválasztott program mosási eredménye nem garantálható.

W914

Fizetős modellek esetében a bevezetett víz maximális hőmérséklete 66 °C [151 °F], intézményi modellek esetében a bevezetett víz maximális hőmérséklete 90 °C [194 °F] (WRAS által nem jóváhagyott modellek) vagy 60 °C [140 °F] (WRAS által jóváhagyott modellek).

A csatlakozásokat forró- és hidegvíz-vezetékkel is el kell látni, amelyek méretének legalább a vízbevezetés méretezési értékeinél megadott értékűnek kell lennie. További gépek üzembe helyezésekor arányosan nagyobb vízvezetésekre van szükség.

A meleg és hideg vizes csatlakozásokat az országos és a helyi előírások szerint, illetve az IEC 61770 szabványnak megfelelően kell kialakítani.

Ha egy tömlővel rendelkező géphez szeretne vizet csatlakoztatni, használja az alábbi eljárást:

1. A tömlők felszerelése előtt legalább két (2) percig öblítse át az épület vízrendszerét a gép csatlakozószelepeinél.
2. A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a gép bevezetőtömlőinek szűrői megfelelően illeszkednek-e és tiszták-e.
3. A tömlőket nagy hurokkal akassza fel, ne hagyja, hogy megtörjenek.

Ha hosszabb tömlőre van szükség, vagy a gyártótól kapottól eltérő tömlőt használ, szűrővel ellátott rugalmas tömlőt használjon.

Víz típusa	Vízcsatlakozás		
		1	2

Táblázat 11 *folytatás...*

Vízcsatlakozások		
Jellemző	Modell	Követelmény
Vízbevezetés csatlakozásának mérete, hüvelyk BSP	Mind	3/4
Javasolt nyomás, bar [PSI]	Mind	3–5 [44–73]
Bevezetés áramlási kapacitása bevezetésenként, l/perc [gallon/perc]	6,5 kg - 24 kg / 14 lb.- 55 lb./ 65 l- 240 l	20 [5,28]
Bevezetés áramlási kapacitása bevezetésenként, l/perc 4 bar nyomásnál [gallon/perc 60 PSI nyomásnál]	18 kg - 28 kg / 40 lb.- 70 lb./ 180 l- 280 l*	133 [34,88]
*18 kg - 24 kg /40 lb.- 55 lb./180 l- 240 l-opcionális		

Táblázat 12

Az ellátóvezetékbe megfelelő légpárnát kell telepíteni a „lökések” megelőzése érdekében.

Az Alliance Laundry Systems, LLC előtöltős kereskedelmi ruhamosó gépein a bevezetéseken mágnesszelepek találhatók. A minimális működési nyomás 1 bar, a maximális pedig 8 bar. A gépek jóváhagyott bevezetőtömlőkkel vannak ellátva.

A mágnesszelepekkel a gépek védelme megfelel a WRAS (IRN R150), EN1717 európai szabvány követelményeinek.



Ábra 19

Tömlők csatlakoztatása

A vízcsatlakozásra vonatkozó ausztrál előírások és az AS/NZS3500.1 sz. ausztrál szabvány értelmében a készülékhez mellékelt csomag tartalmaz egy jóváhagyott, vízzel ellátott, kettős visszacsapó szelepes visszafolyásgátlót, amelyet fel kell szerelni a csatlakozási pont(ok)ra, a vízbemenet és a szerelvény közé.

Lásd: *Ábra 21*.



Ábra 20

A meleg és hideg vizes csatlakozásokat az országos és a helyi előírások szerint, illetve az AS/NZS 3500.1 szabványnak megfelelően kell kialakítani.

1. Szerelje a (tartozékok tasakjában található) gumialátéteket és szűrőbetéteket a vízbevezető tömlők csatlakozóiba (a mosógéphez mellékelt két tömlőébe). A szűrőbetétnek kifelé kell néznie.

MEGJEGYZÉS: BSPP menetes csatlakozással rendelkező tömlők használatakor a szűrőbetéteket a FEKETE színű tömlőcsatlakozásra, a gumialátéteket pedig a RÉZ színű tömlőcsatlakozásokra szerelje.

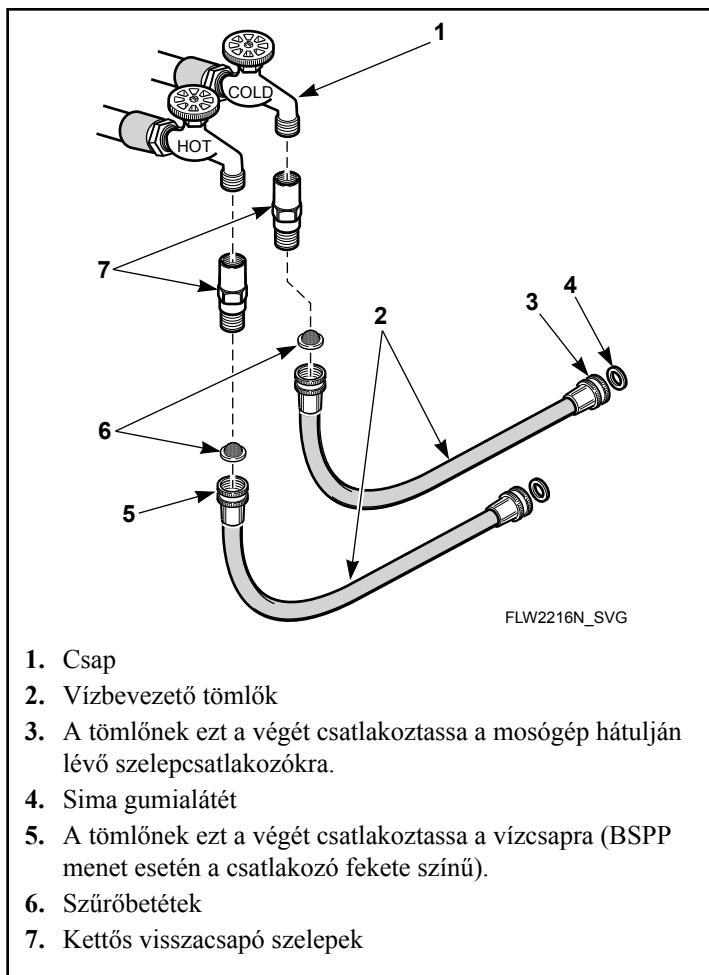
2. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlő szűrőbetétes csatlakozásait a vízcsapokra.
3. A többi tömlőcsatlakozást a mosógép hátulján található hideg és meleg vizes szelepcsatlakozásokra szerelje.

MEGJEGYZÉS: BSPP menetes csatlakozással rendelkező tömlők használatakor csatlakoztassa a vízbevezető tömlők FEKETE színű (szűrőbetéttel rendelkező) csatlakozását a vízcsapokra. Ezután szerelje a réz színű tömlőcsatlakozásokat a mosógép hátulján található hideg és meleg vizes keverőszelep csatlakozásaira.

- Erősítse kézzel a tömlőcsatlakozókat a szelep csatlakozóira. Ezután fogó segítségével forgassa el negyed fordulattal.


FONTOS: NE húzza túl és ne szorítsa túl a csatlakozókat. Ellenkező esetben szivárogni fognak.

- Nyissa ki a vízcsapot és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Szivárgás esetén húzza meg a tömlőcsatlakozásokat.
- Húzza után és ellenőrizze a csatlakozást egészen addig, amíg meg nem szűnik a szivárgás.



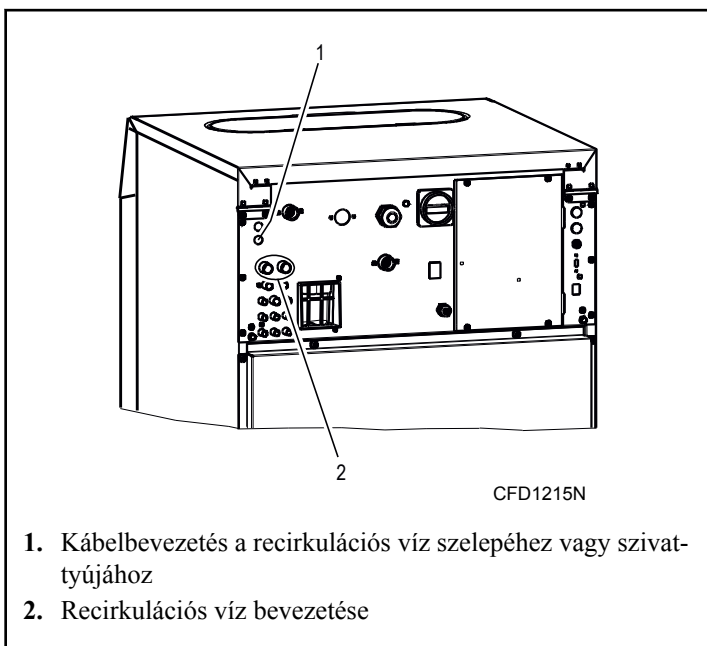
Ábra 21

Recirkulációs víz csatlakozása

	VIGYÁZAT
<p>Válassza le a gépet az elektromos áramellátásról. A főkapcsoló kikapcsolását követően a főkapcsoló bemeneti csatlakozói továbbra is áram alatt maradnak.</p>	
W900	

1. Csavarja ki a recirkuláció vízbevezetésének védőszűrőit 15 mm [0,59 hüvelyk] átmérőjű fűrófejfel. Lásd: *Ábra 22*.

FONTOS: A szűrőket ne átszúrással nyissa meg. Ezzel blokkolhatja a vízcsatornát.



1. Kábelbevezetés a recirkulációs víz szelepéhez vagy szivattyújához
2. Recirkulációs víz bevezetése

Ábra 22

2. Csatlakoztassa a recirkulációs szelep vagy szivattyú vezérlését az I5 vagy I7 bevezetőszelep gyártótól kapott vezetőjéhez, amely leválasztja a kérdéses szelepet a normál funkcióról.

FONTOS: A gyártó nem vállal felelősséget a mosógép meghibásodásáért, ha vízrecirkulációs szelepként a megadott I5 vagy I7 szeleptől eltérőt használ.

3. Rögzítsen kábelvédő hüvelyt a nyílásba, és húzza át rajta a kábelt. Lásd: *Ábra 22*.
4. Csatlakoztassa a visszanyert víz bevezetésének vezérlőtekercsét (a tekercset nem mellékeljük a géphez), üzemi feszültség: 208–240 V 50/60 Hz.
5. Rögzítse úgy a kábelt, hogy ne lehessen kihúzni a gépből és a bevezetőszelepből.

Vízrecirkuláció specifikációja	
Hőmérsékleti tartomány, °C [°F]	5–90 [41–194]
Maximális nyomás, bar [PSI]	8 [116]
Csatlakozás – külső átmérő, mm [hüvelyk]	19 [0,75]


A tömlőnek és a csatlakozónak ellenállónak kell lennie a mosási eljárás során használt vegyi anyagokkal szemben. Fokozott teljesítményű tömlőt (például gumi EPDM-tömlő) is használhat.

A vízrecirkulációs rendszert szűrővel kell ellátni, amelyet rendszeresen és alaposan meg kell tisztítani (a víz minőségétől függően). A tisztítással megelőzhető a feltöltési idő meghosszabbodása és a vízszelepek meghibásodása.

A recirkulált víz kezelése

A recirkulált vizet a recirkulációs tartályba való bevezetés előtt meg kell szűrni. Mechanikai szűrőt kell beszerezni, amely kiszűri a legfeljebb 0,2 mm [0,0079 hüvelyk] méretű kis részecskéket (szősz, gombok, papír stb.). Minél sűrűbb a szűrő hálója, annál jobb. A szivattyú nyomási oldalára is be kell szerelni egy szűrőt. Egy további vegyi szűrő is beszerezhető. A gyártó azt javasolja, hogy kérjen tanácsot egy specialistától a szűrőrendszerre vonatkozóan.

Vízrecirkulációs tartály tulajdonságai

	VIGYÁZAT
<p>Tilos a vizet az újrahasználati tartályban melegíteni. Ez megzavarja a gép hőmérséklet-egyensúlyát és aktívabbá teszi a visszanyert vízben lévő maradék vegyi anyagokat, amely a teljes berendezés korróziójához vezet.</p>	
W901	

A vízrecirkulációs tartálynak meg kell felelnie az alábbi minimális követelményeknek:

- A tartálynak az adott ország szabványai szerint kell készülnie.
- A tartály kapacitása több tényezőtől függően eltérő lehet, ezért azt egy erre felhatalmazott mérnöknek kell kiszámítania. A tényezők:
 - A mosási lépések száma mosógépenként, amelyekben a vizet visszanyerik.
 - Az egy mosási lépésben visszanyert víz programozható mennyisége (a Beállítási útmutatóban található).
 - A mosógépek száma, amelyek vizet juttatnak a recirkulációs tartályba.
 - A visszanyert víz felhasznált mennyisége mosógépenként.

A tartálynak a szennyvízrendszerbe vezetett túlfolyóval kell rendelkeznie. A szennyvízrendszerből nem folyhat vissza víz a recirkulációs tartályba.

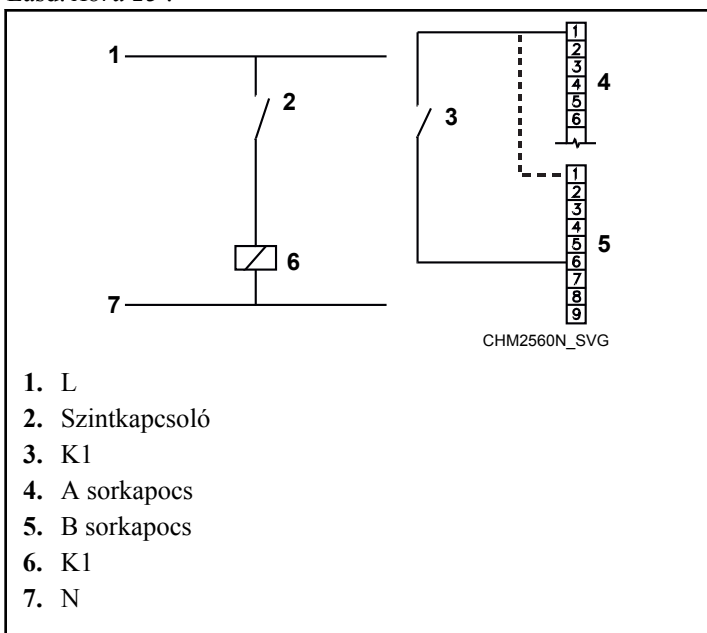
A csövek és tömlők hálózatának, a vízszivattyúnak és a recirkulációs tartálynak nem korrodáló anyagból kell készülnie. Ellenállónak kell lennie a vízzel és a mosáshoz használt vegyi anyagokkal szemben.

A tartályt fel kell szerelni olyan rendszerrel, amely a működéshez minimálisan szükséges szintig feltölti azt tiszta vízzel, amennyiben a vízszint a minimális érték alá csökken. Ha a követelmény nem teljesül, és a rendszer nem elegendő vagy semennyi visszanyert vizet nem tölt a mosógépbe, az nem megfelelően fog működni.

A visszanyert vizet szivattyúnak kell átjuttatnia a tartályból a mosógépbe. A szivattyúra vonatkozó követelmények a recirkulációs rendszerhez csatlakoztatott mosógépek számától és típusától függenek. A szivattyú maximális nyomása: 8 bar [116 psi].

Javasolt szintkapcsolót beépíteni. Ezt a szintkapcsolót csatlakoztatni kell a mikroprocesszorhoz feszültségmentes kapcsolattal.

Lásd: *Ábra 23*.




Ábra 23

A K1 relécsatlakozónak zárnia kell, ha a vízszint túl alacsony. A B sorkapocs a bal oldalon található, a mikroprocesszor alsó részén. Az A sorkapocs közvetlenül a B sorkapocs felett található. A mikroprocesszor a mosógépben található. Ha a „Check signal recycle” (Recirkulációs tartály jelének ellenőrzése) paraméter értéke „yes” (Igen) a konfigurációs menüben, az időzítő jelet küld, amennyiben a recirkulációs tartály vízszintje túl alacsony.

Elektromos telepítési követelmények


FONTOS: Az elektromos besorolás változhat. A gépnek elektromos besorolását az adattáblán találja.



VESZÉLY!

Az áramütés halált vagy súlyos sérülést okozhat. Szervizelés előtt áramtalanítsa a készüléket és várjon tíz (10) percet.


W911



VIGYÁZAT

A gépen belül veszélyes feszültség található. A beállításokat és a szerelést kizárólag szakképzett személy végezheti. A fedelek és védőpanelek eltávolítása és minden karbantartási munkálat előtt áramtalanítsa a gépet.

W736



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség. Áramütést, égési sérülést vagy halált okozhat. Győződjön meg arról, hogy egy működő földelőaljzatból eredő földelővezeték csatlakozik a gép áramkör-bemeneti blokkjának közelében lévő fülhöz.

W360

FONTOS: Ha a gép nem rendelkezik főkapcsolóval, a géphez csatlakoztatott összes elektromos vezetékét tápellátást megszakító eszközzel kell felszerelni az EN 60204-1 szabvány 5.3 pontjának megfelelően.

FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a tápfeszültség mindig a megadott korlátok között legyen. Ha az elektromos telepítés nagy területre terjed ki, nagyobb kábelek használatára lehet szükség a feszültségcsökkentés érdekében.

Észak-Amerikán kívüli modellek:

FONTOS: Ha a gépet egy nagy kapacitású tápellátó transzformátor közelében csatlakoztatja (legalább 500 kVA, 10 m [32,81 ft]-nél rövidebb vezetékvezetés), vagy ha a rendszerben teljesítménykondenzátor-átkapcsoló van, a tápellátást javító reaktort kell telepíteni. Ha nem telepíti, az inverter megsérülhet. További információért forduljon a forgalmazóhoz.

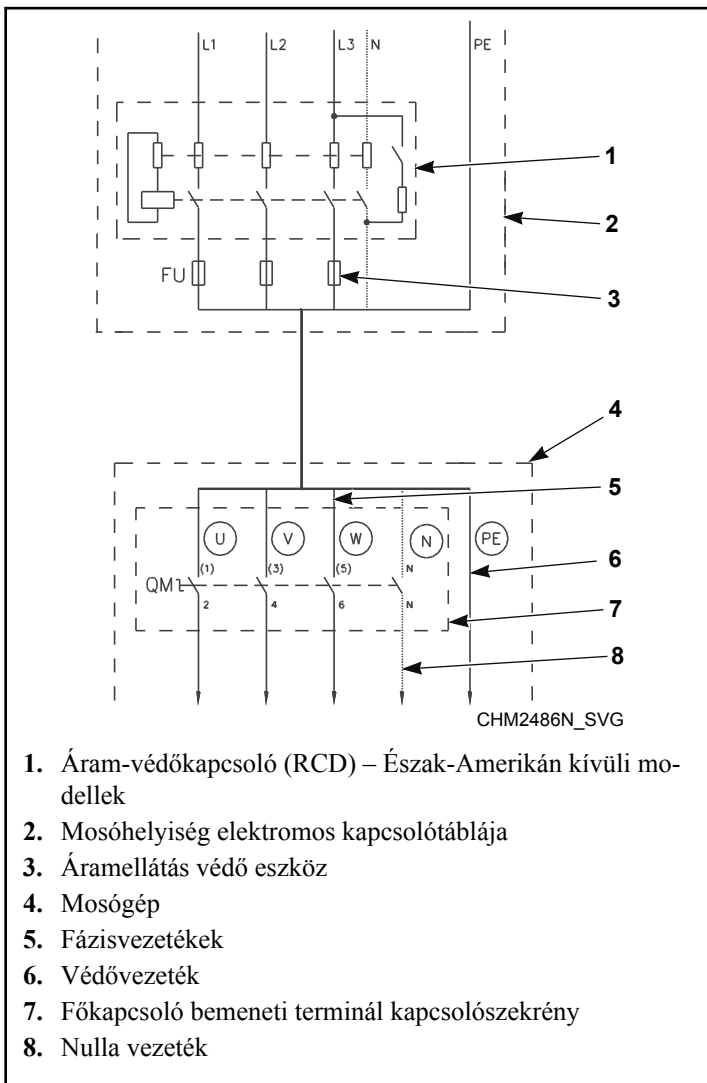
Észak-Amerikán kívüli modellek: Ha a helyi szabályozások megkövetelik, az elektromos védelem érdekében az épület elektromos rendszerében telepítve kell lennie egy áram-védőkészüléknek (RCD) és egy megszakítónak (mosodai kapcsolótábla). Lásd: *Ábra 24*.

Az elektromos csatlakozók a gép hátulján vannak. A gépet a gép hátulján lévő adattáblán található megfelelő táphálózatához kell csatlakoztatni kizárólag rézvezetékekkel.

VIGYÁZAT

Földelés: Meghibásodás, üzemzavar vagy szivárgó áram esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, és védőeszközként szolgál azért, hogy az elektromos áram legkisebb ellenállása felé terel. Ezért nagyon fontos és a beszerelő felelőssége, hogy üzembe helyezéskor a mosógép minden nemzeti és helyi követelmény betartásával megfelelően földelve legyen.

W902



Ábra 24

FONTOS: Az Alliance Laundry Systems garanciája nem terjed ki a nem megfelelő bemeneti feszültség eredményeként meghibásodott alkatrészekre.

Áram-védőkapcsoló (RCD) – Észak-Amerikán kívüli modellek

Az áram-védőkapcsoló (RCD) bizonyos országokban földzárlatvédelem, földzárlati áramköri megszakító (GFCI), készülék szivárgásiáram-megszakító (ALCI) vagy földszivárgás-megszakító (ELCB) néven ismert.

Ha az adott országban engedélyezett, áram-védőkapcsolót kell beszerelni. Bizonyos elektromos hálózatok földelőrendszerénél nem szerelhető be áram-védőkapcsoló.

Az áram-védőkapcsoló szükséges jellemzői:

- Megszólalási áram: 100 mA (ha az adott országban nem elérhető vagy nem engedélyezett, használjon 30 mA-es megszólalási áramot, lehetőség szerint szelektív, kis késleltetésű típust)
- B típus (a gépben található alkatrészek, amelyek egyenfeszültséget használnak, és nagyobb teljesítményű áram-védőkapcsolóra van szükségük)
- Egy áram-védőkapcsolóhoz max. 2 gép csatlakoztatható (30 mA esetén csak 1 gép)

Bizonyos vezérlőáramkörök leválasztó transzformátorral rendelkeznek. Ezért előfordulhat, hogy az áram-védőkapcsoló nem észleli a vezérlőáramkörökben fellépő hibákat (ezeket azonban a leválasztó transzformátoron lévő biztosíték(ok) kiszűri(k)).

Áramvédelmi készülék

Az áramvédelmi készülék a gépet és az elektromos rendszert védi a rövidzárlat ellen. Áramvédelmi készülékként (izzószálás) biztosítékot vagy (automatikus) megszakítót használhat.

A védelemnek „lassú” típusúnak kell lennie, ez megszakítók esetében D jellegű görbét jelent.

Tápkábel

- Rézmaggal rendelkező vezetők (a vezeték méret részleteit lásd: *Elektromos specifikáció – Észak-Amerikán kívüli modellek* vagy *Elektromos specifikáció – Észak-amerikai modellek*)
- Sodrott vezetők (rugalmas vezetékvezetés), amelyek ellenállnak a gép rázkódásának

- A keresztmetszet méretét lásd: *Táblázat 13*
- A tápkábelt a lehető legrövidebb úton vezesse, az áramvédelmi eszköztől közvetlenül a mosógéphez, elágazás nélkül.
- Ne használjon csatlakozódugót és hosszabbítókábelt (a gépet véglegesen be kell kötni az elektromos hálózatba).

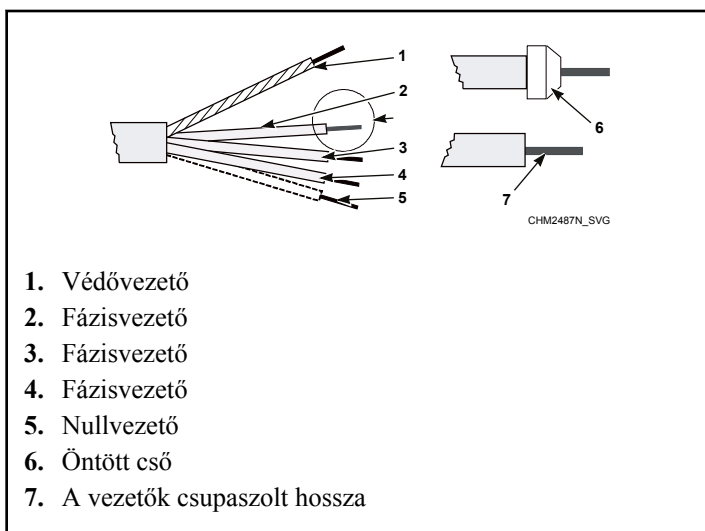
Az AWG méretek meghatározása

Tápellátás védő eszköz névleges áramerőssége		Fázisvezeték minimális keresztmetszete, mm ² [AWG]	Védővezeték minimális keresztmetszete, mm ² [AWG]
Automatikus áramköri megszakítók	Biztosítékok		
16 A (15 A)	10 A (10 A)	1,5 [15]	1,5 [15]
20 A (20 A)	16 A (15 A)	2,5 [13]	2,5 [13]
25 A (-)	20 A (20 A)	4 [11]	4 [11]
40A (40A)	32 A (30 A)	6 [9]	6 [9]
63A(-)	50 A (50 A)	10 [7]	10 [7]
80 A	63 A	16 [5]	16 [5]
100 A	80 A	25 [3]	16 [5]
125A	100 A	35 [2]	25 [3]

Táblázat 13

A tápkábel csatlakoztatásához hajtsa végre az alábbi lépéseket:

1. Vezesse át a kábelt a hátsó panelen található nyíláson. Használjon feszítéscsökkentőt (feszítőcsavart) annak érdekében, hogy a tápkábel ne mozduljon el.
2. Csupaszítsa le a vezető végeit. Lásd: *Ábra 25*. A védővezetőnek hosszabbnak kell lennie annak érdekében, hogy feszítés nélkül el lehessen vezetni a géphez.



Ábra 25

3. Sodrott vezető esetében használjon szigetelt hüvellyel (6) rendelkező „vezetéklezáró csövet” az L1/U, (L2/V), (L3/W), (N) vezető esetében. Győződjön meg arról, hogy nincs véletlen

Bemeneti áram állapota

A hajtás közvetlenül névleges feszültségtartományán belüli bemeneti tápellátáshoz csatlakoztatható. A *Bemenő áram állapota* oszlopban a bemeneti áram bizonyos állapotai láthatók, amelyek az alkatrészek károsodását vagy a termék élettartamának csökkenését eredményezik. Ha bármelyik állapot fennáll, telepítse a Le-

hetséges javítási művelet(ek) oszlopban szereplő eszközök egyikét.

FONTOS: Mellékáramkörönként csak egy eszköz szükséges. A mellékáramkörhöz legközelebb kell felszerelni, és úgy kell méretezni, hogy kezelni tudja a mellékáramkör teljes áramellátását.

Bemenő áram állapota	Lehetséges javítási művelet(ek)
Alacsony vonali impedancia (1%-nál kisebb vonali induktív ellenállás)	<ul style="list-style-type: none"> Vonalreaktor telepítése Izolációs transzformátor
120 kVA-nél nagyobb tápellátó transzformátor	
A vonal a teljesítménytényezőt javító kondenzátorral rendelkezik	<ul style="list-style-type: none"> Vonalreaktor telepítése Izolációs transzformátor
A vonalon gyakori az áramszünet	
A vonalon 6000 V-ot meghaladó szakaszos zajesúcsok (villám) fordulnak elő	<ul style="list-style-type: none"> Távolítsa el az MOV áthidalót a földtől Szekunder földelésű izolációs transzformátor telepítése (ha szükséges)
A fázis és a föld közötti feszültség nagyobb, mint a vonal és a vonal közötti feszültség 125%-a	
Nem földelt elosztórendszer	<ul style="list-style-type: none"> Vonalreaktor telepítése
240 V-os nyitott delta konfiguráció (magas fázis) *	

* Nyitott delta konfigurációra alkalmazott, középfázisú földelt semleges rendszerrel rendelkező hajtások esetében a semleges vagy a föld közepén megcsapolt fázissal átellenes fázis elnevezése „magas fázis”. Ezt a fázist a rendszer minden részén piros vagy narancssárga szalaggal kell jelölni a vezeték összes csatlakozási pontján. A magas fázist a közepső B fázishoz kell csatlakoztatni a reaktoron.

Táblázat 14


Bemeneti feszültségre vonatkozó követelmények


A listában szereplő specifikációnál magasabb vagy alacsonyabb feszültségérték esetében forduljon az áramellátó céghez vagy egy helyi villanyszerelőhöz.

Ha a gép négyvezetékes működésre készült, az áramellátó cégnek egy semleges fázist is biztosítania kell.

Ha négyvezetékes modellen delta tápellátási rendszert használ, a magas fázist az L3 bemenethez csatlakoztassa.

FONTOS: A nem megfelelő csatlakoztatás a berendezés sérülését okozhatja, és a garancia ebben az esetben érvényét veszíti.

	VESZÉLY!
<p>Az áramütés súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Válassza le a gépet az elektromos hálózatról, és a szervizelés előtt várjon öt (5) percig.</p>	
W810	

	VESZÉLY!
<p>Veszélyes forgási sebesség. Ha az AC inverterhajtást paraméteregységgel vezérli, az súlyos sérülést okozhat, mivel a biztonsági elemek kiiktatása miatt a kosár nyitott ajtónál is nagy sebességgel foroghat. Helyezzen egy nagy jelet a gép elejére, amely figyelmezteti a felhasználókat a veszélyre.</p>	
W361	

Megszakítók és gyors leválasztások

Az egyfázisú gépek egyfázisú időkésleltetéses megszakítót igényelnek. A háromfázisú gépek különálló háromfázisú időkésleltetéses megszakítót igényelnek a motor károsodásának megelőzéséhez azáltal, hogy az összes fázist leválasztják, ha az egyik véletlenül elveszne. Olvassa el az adott modell megszakítóra vonatkozó követelményeit tartalmazó fejezetet.

FONTOS: Minden gyors leválasztásnak meg kell felelnie a specifikációnak. A megszakító helyett NE használjon biztosítékot.

Csatlakozási specifikáció

FONTOS: A csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie a géphez kapott kapcsolási rajz vagy az Európai Unió elfogadott szabványai szerint.

A gépet ne a világítással vagy egyéb berendezéssel közös áramkörre, hanem külön mellékáramkörre csatlakoztassa. A csatlakozást védje folyadékszáró vagy jóváhagyott flexibilis vezetékkel. A megfelelő méretezésű rézvezetőt az elektromos berendezésekről szóló nemzeti szabványnak (National Electric Code, NEC) vagy más vonatkozó szabványnak megfelelően kell telepíteni.

Legfeljebb 15 m [50 láb] hosszúságú vezetékezéshez használjon az elektromos előírások diagramján szereplő méretezésű vezetékkel. 15–30 m [50–100 láb] közötti hosszúságú vezetékezéshez használja a következő legnagyobb méretet. 30 m [100 láb] hosszabb vezetékezéshez használjon két (2) mérettel nagyobb vezetékkel.

Egyfázisú csatlakozások

Egyfázisú csatlakozás – Észak-amerikai modellek

Az elektromos szolgáltatás vezetékait csatlakoztassa a gép elektromos csatlakozó sorkapcsához az ábrán látható módon.

Elektromos szolgáltatás vezetéke	A gép elektromos csatlakoztató sorkapcsa
L1	L1
L2	L2
PE	PE (föld)

Táblázat 15



Ábra 28



Ábra 29

Egyfázisú csatlakozás – Észak-Amerikán kívüli modellek

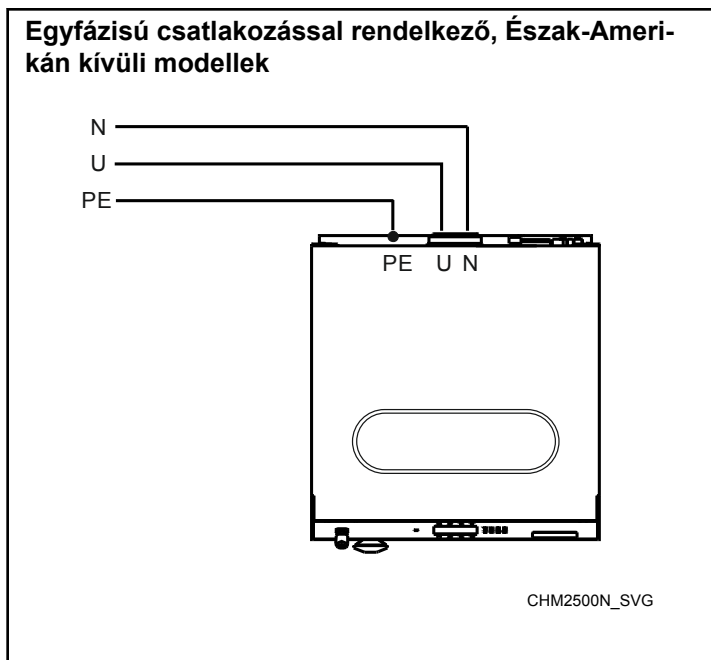
Az elektromos szolgáltatás vezetékait csatlakoztassa a gép elektromos csatlakozó sorkapcsához az ábrán látható módon.

Elektromos szolgáltatás vezetéke	A gép elektromos csatlakoztató sorkapcsa
U	U
Nullavezető	N
PE	PE (föld)

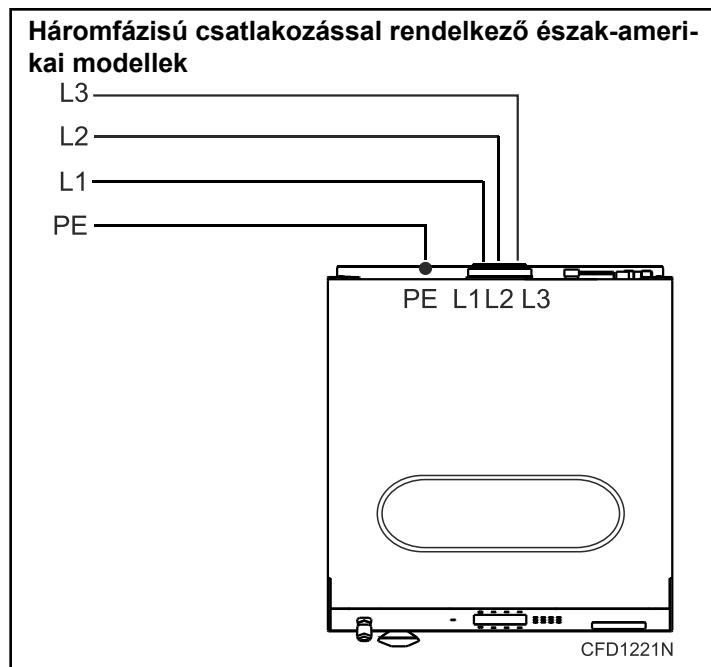
Táblázat 16



Ábra 30



Ábra 31



Ábra 32

Háromfázisú csatlakozások

Háromfázisú csatlakozás – Észak-amerikai modellek

Az elektromos szolgáltatás vezetékait csatlakoztassa a gép elektromos csatlakozó sorkapcsához az ábrán látható módon.

Elektromos szolgáltatás vezetéke	A gép elektromos csatlakoztató sorkapcsa
L1	L1
L2	L2
L3	L3
PE	PE (föld)

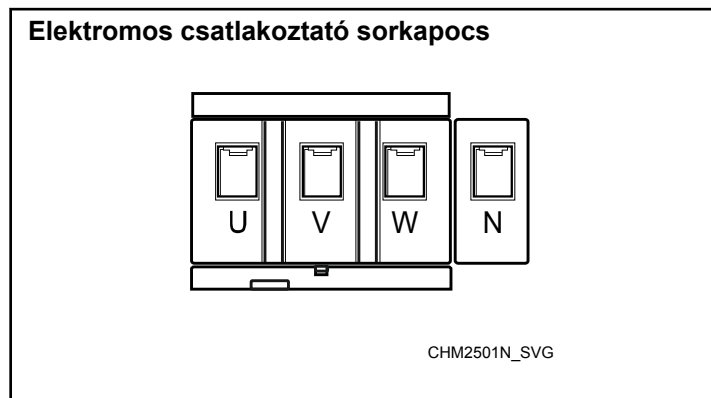
Táblázat 17

Háromfázisú csatlakozás – Észak-Amerikán kívüli modellek

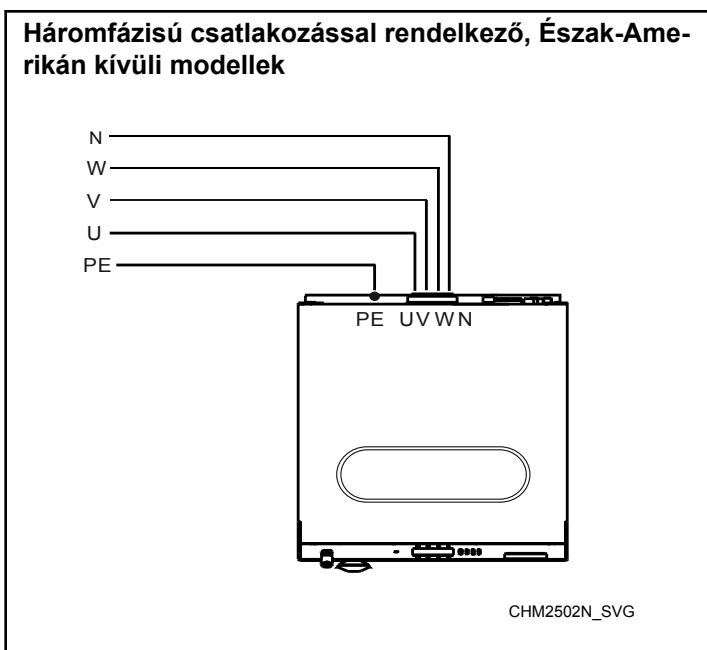
Az elektromos szolgáltatás vezetékait csatlakoztassa a gép elektromos csatlakozó sorkapcsához az ábrán látható módon.

Elektromos szolgáltatás vezetéke	A gép elektromos csatlakoztató sorkapcsa
U	U
V	V
W	W
PE	PE (föld)

Táblázat 18



Ábra 33



Ábra 34

Ha a telepítéskor szükséges frekvencia eltér az alapértelmezett beállítástól, helyezze át a feszültségkábel a leeresztőszelepnél lévő megfelelő frekvenciacsatlakozóba.

Termikustúlterhelés-védő

Inverterhajtásos modellek esetében az inverterhajtás túlterhelés elleni védelmet biztosít a hajtómotornak.

Fázisösszegző

A gépek beállíthatók alacsonyabb feszültségű és/vagy 50 Hz-es működésre. A részleteket az adattábla átalakítással kapcsolatos információkat tartalmazó címkéjén találja.

FONTOS: Semelyik géphez ne használjon fázisösszegzőt.

A feszültség beállítása

A gépeket adott feszültségtartományra tervezték és gyártották. Az adott gép feszültségtartománya az adattáblán található.

Ügyeljen arra, hogy a tápfeszültség mindig a megadott korlátok között legyen.

Ha a géphez (vezérlő vagy feszültségcsökkentő) transzformátor tartozik, az a gyártóüzemben elérhető tartomány legmagasabb feszültségértékére van állítva. Ha a telepítéskor elérhető névleges tápfeszültség alacsonyabb, válassza ki a transzformátoron a megfelelő feszültségcsatlakozót. Például: ha a feszültségtartomány 208–240 V, a csatlakoztatott transzformátorcsatlakozó 240 V-os. Ha a tápfeszültség 208 V, helyezze át a feszültségkábel a 208 V-os csatlakozóra.

A frekvencia beállítása

A gépeket 50/60 Hz frekvenciára tervezték és gyártották. Az adott gép frekvenciája az adattáblán található.

Ügyeljen arra, hogy a frekvencia mindig a megadott tartományba essen.

Gravitációs leeresztés (szivattyú nélküli kialakítás) esetén a leeresztőszelep gyári beállítása 60 Hz (észak-amerikai modellek esetén) vagy 50 Hz (nem észak-amerikai modellek esetén).

Elektromos specifikáció

6,5 kg/ 14 lb. / 65 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Tejles teljesítmény (kW)	Áramerősség tejles terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Tejles teljesítmény (kW)	Tejles terhelési amperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	0,85	6.6	10	3,6	17,9 (3)	20
							5,2	24,9 (4,6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	6.6	10	6,7	20 (6)	25
							9,7	27,5 (9)	32
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0,85	6.6	10	5,3	10 (4,6)	16
							6,7	13,5 (6)	16
							9,7	18 (9)	20
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	2,4	10	6,7	9,9 (6)	16
							9,7	15,3 (9)	20
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	2,4	10	7,7	11,6 (7)	16
							9,7	13,8 (9)	16

Táblázat 19

7,5 kg/ 20 lb. / 80 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Tejjes teljesítmény (kW)	Áramerősség tejjes terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Tejjes teljesítmény (kW)	Tejjes terhelési amperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	0,85	6,7	10	3,6	18 (3)	20
							5,2	25,1 (4,6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	6,7	10	6,7	20,2 (6)	25
							9,7	27,9 (9)	32
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0,85	6,7	10	5,3	10 (4,6)	16
							6,7	13,7 (6)	16
							9,7	18,2 (9)	20
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	2,5	10	6,7	10 (6)	16
							9,7	15,4 (9)	20
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	2,5	10	7,7	11,7 (7)	16
							9,7	13,9 (9)	16

Táblázat 20

10,5 kg/ 25 lb. / 105 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Teljes teljesítmény (kW)	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Teljes teljesítmény (kW)	Teljes terhelési ámperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	1,2	9,8	16	3,8	18,5 (3)	25
							5,4	25,5 (4,6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	9,8	16	6,8	20,5 (6)	25
							9,8	28,1 (9)	32
							12,8	35,6 (12)	40
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,2	9,8	16	6,8	14,1 (6)	16
							9,8	18,5 (9)	20
							12,8	22,8 (12)	25
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	3,2	10	6,8	10,1 (6)	16
							9,8	15,5 (9)	16
							12,8	19,9 (12)	25
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	3,2	10	7,8	12,8 (7)	16
							9,8	14 (9)	16
							12,8	18,2 (12)	25

Táblázat 21

13,5 kg/ 30 lb. / 135 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Teljes teljesítmény (kW)	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Teljes teljesítmény (kW)	Teljes terhelési ámperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	1,6	10,1	16	4,1	19 (3)	25
							5,7	27 (4,6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	10,1	16	7,1	22 (6)	25
							10,1	29,6 (9)	32
							13,1	37,2 (12)	40
							14,9	41,7 (13,8)	50
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,6	10,1	16	7,1	13 (6)	16
							10,1	18 (9)	20
							13,1	22,6 (12)	25
							14,9	27 (13,8)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	3,6	10	7,1	11,6 (6)	16
							10,1	16 (9)	20
							13,1	19,9 (12)	20
							14,9	22,5 (13,8)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	3,6	10	8,1	13,2 (7)	16
							10,1	14,8 (9)	16
							13,1	18,7 (12)	25

Táblázat 22

18 kg/ 40 lb. / 180 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Teljes teljesítmény (kW)	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Teljes teljesítmény (kW)	Teljes terhelési ámperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	2,3	14,2	20	N/A	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2,3	14,2	20	13,5	37,9 (12)	40
							19,5	53,3 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	2,3	14,2	20	13,5	23,1 (12)	25
							19,5	31,9 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2,3	5,2	10	13,5	20,9 (12)	25
							19,5	30,5 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2,3	5,2	10	13,5	19,7 (12)	25
							19,5	27,2 (18)	32

Táblázat 23

24 kg/ 55 lb. / 240 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Teljes teljesítmény (kW)	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Teljes teljesítmény (kW)	Teljes terhelési ámperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	3,1	15	20	N/A	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3,1	15	20	20	54,3 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	3,1	15	20	20	31,9 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3,1	7,1	10	20	31,5 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3,1	7,1	10	20	28,2 (18)	32

Táblázat 24

28 kg/ 70 lb. / 280 l modellek

Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Normál			Elektr. fűtés		
				Tejles teljesítmény (kW)	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Biztosíték (A)	Tejles teljesítmény (kW)	Tejles terhelési amperszám (Elektromos fűtés, kW)	Biztosíték (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2, vagy L1, N)	3,1	16	20	N/A	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3,1	16	20	20	54,3 (18)	63
							23,9	64 (21,9)	80
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	3,1	16	20	20	31,9 (18)	32
							23,9	40,5 (21,9)	50
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3,1	7,2	10	20	31,6 (18)	32
							23,9	37 (21,9)	40
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	3,1	7,2	10	20	28,3 (18)	32
							23,9	34 (21,9)	40

Táblázat 25

Elektromos specifikáció – Észak-amerikai modellek

7,5 kg/ 20 lb. / 80 l modellek

Kód	Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Megszakító CSA (A)	AWG (mm ²)
X és Z	208–240	50/60	1/3	2 (L1, L2 vagy L1, N)	6,7	10	14 (2,5)

Táblázat 26

10,5 kg/ 25 lb. / 105 l modellek

Kód	Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Megszakító CSA (A)	AWG (mm ²)
X és Z	208–240	60	1/3	2 (L1, L2 vagy L1, N)	9,8	15	14 (2,5)

Táblázat 27

13,5 kg/ 30 lb. / 135 l modellek

Kód	Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Megszakító CSA (A)	AWG (mm ²)
X és Z	208–240	60	1/3	2 (L1, L2 vagy L1, N)	10,1	15	14 (2,5)

Táblázat 28

18 kg/ 40 lb. / 180 l modellek

Kód	Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Megszakító CSA (A)	AWG (mm ²)
X és Z	208–240	60	1/3	2 (L1, L2 vagy L1, N)	14,2	20	12 (4)

Táblázat 29

24 kg/ 55 lb. / 240 l modellek

Kód	Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Megszakító CSA (A)	AWG (mm ²)
X és Z	208–240	60	1/3	2 (L1, L2 vagy L1, N)	15	20	12 (4)
N és 7	440-480	60	3	3 (L1, L2, L3)	7,1	10	14 (2,5)


Táblázat 30

28 kg/ 70 lb. / 280 l modellek

Kód	Feszültség (V)	Frekvencia (Hz)	Fázis	Vezeték	Áramerősség teljes terhelésnél (A)	Megszakító CSA (A)	AWG (mm ²)
X és Z	208–240	60	1/3	2 (L1, L2 vagy L1, N)	16	20	12 (4)
N és 7	440-480	60	3	3 (L1, L2, L3)	7,2	10	14 (2,5)

Táblázat 31

Gőzzel kapcsolatos követelmények (csak gőzfűtéses változatnál)

	VIGYÁZAT
<p>Forró felületek. Súlyos égési sérüléseket okoznak. Állítsa le a gőzt, és hagyja lehűlni a csöveket, csatlakozókat és alkatrészeket, mielőtt megérintené őket.</p>	
W505	

Az opcionális gőzfűtéssel ellátott gépek esetében a csővezetékeket az elfogadott kereskedelmi gőzkezelési gyakorlatnak megfelelően alakítsa ki. A gőzzel kapcsolatos követelményekért lásd: *Táblázat 32*.

Jellemző	Követelmény
Gőzbevezetés csatlakozásának mérete, hüvelyk BSP	1/2"
Gőznyomás, bar [PSI]	1-8 [15-116]

Táblázat 32

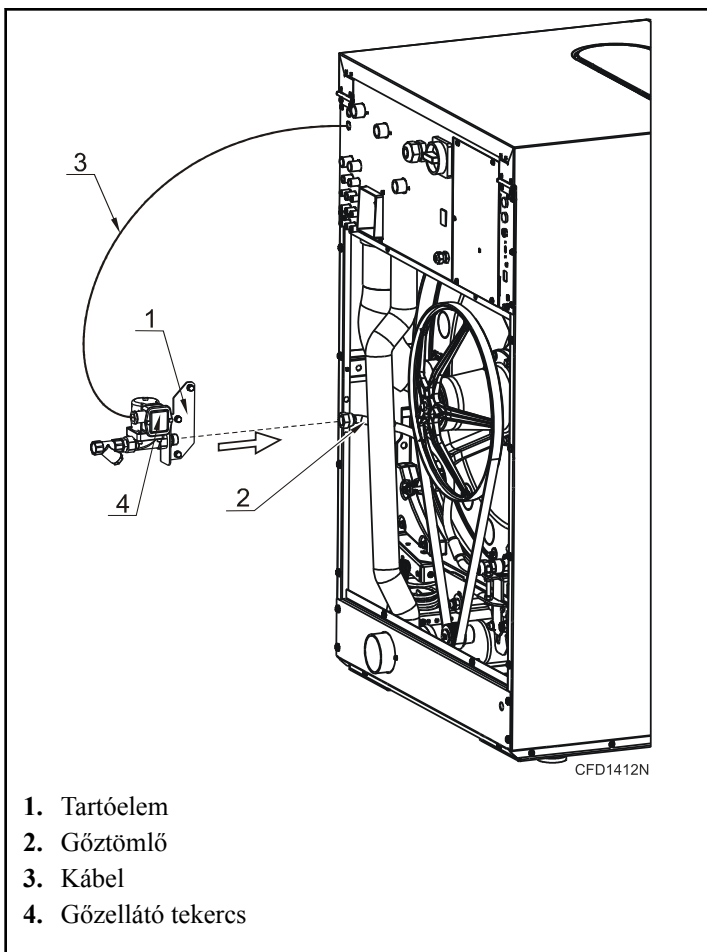
FONTOS: A gőzszelep elé be kell helyezni egy maximum 300 µm [0,0118 hüvelyk] áteresztőképességű szűrőt. A 300 µm [0,0118 hüvelyk] méretnél nagyobb szennyeződés károsíthatja a gőzszelepet, és szivárgást okozhat.

FONTOS: Ha nem helyezi be a kapott gőzsűrőt, a garancia érvényét veszítheti.

Csak a gőzszelepnek megfelelő bevezető gőztömlőt használjon az alkalmazott működési nyomásnak megfelelő tömítéssel.

Gőzszelep behelyezése

1. Vegye le a hátsó borítást.
2. Rögzítse a tartószerkezetet a gőzszeleppel és a szűrővel a gép hátsó részére.



1. Tartóelem
2. Gőztömlő
3. Kábel
4. Gőzellátó tekercs

Ábra 35

3. A gőztömlőt csatlakoztassa a gőzszelephez.
4. A kábelt csatlakoztassa a gőztekercshez.
5. Helyezze vissza a borítást az eredeti helyére.

Adagolás

	VIGYÁZAT
<p>Veszélyes vegyi anyagok. Károsíthatják a szemet és a bőrt. Vegyszerek használatakor viseljen szem- és kézvédőt; mindig kerülje a közvetlen érintkezést a vegyi alapanyagokkal. A vegyszerek használata előtt olvassa el a gyártó véletlen érintkezésre vonatkozó utasításait. Ügyeljen arra, hogy szemöblítő felszerelés és zuhanyzó is legyen a közelben vészhelyzet esetére. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincs-e vegyszerszivárgás.</p>	
W363	

Adagolás	
Külső folyékony mosószer-adagoló csatlakozásainak száma	8
Folyadékbevezető csatlakozás mérete mm [hüvelyk]	8 [5/16]
Hígított folyékony mosószer adagolója csatlakozásainak száma	3
Hígított folyékony mosószer adagolójának csatlakozási mérete (mm) [hüvelyk]	12 [1/2]

Táblázat 33

FONTOS: Mindig olyan áramlási sebességű folyékony mosószer-szivattyút használjon, amely kevesebb, mint 30 másodperc alatt adagolja a kívánt mennyiséget.

FONTOS: A vízszelepek megnyitását követően azonnal kezdje meg a szivattyúzást. A bejövő víz felhígítja a folyékony mosószeret és a mosóterbe juttatja.

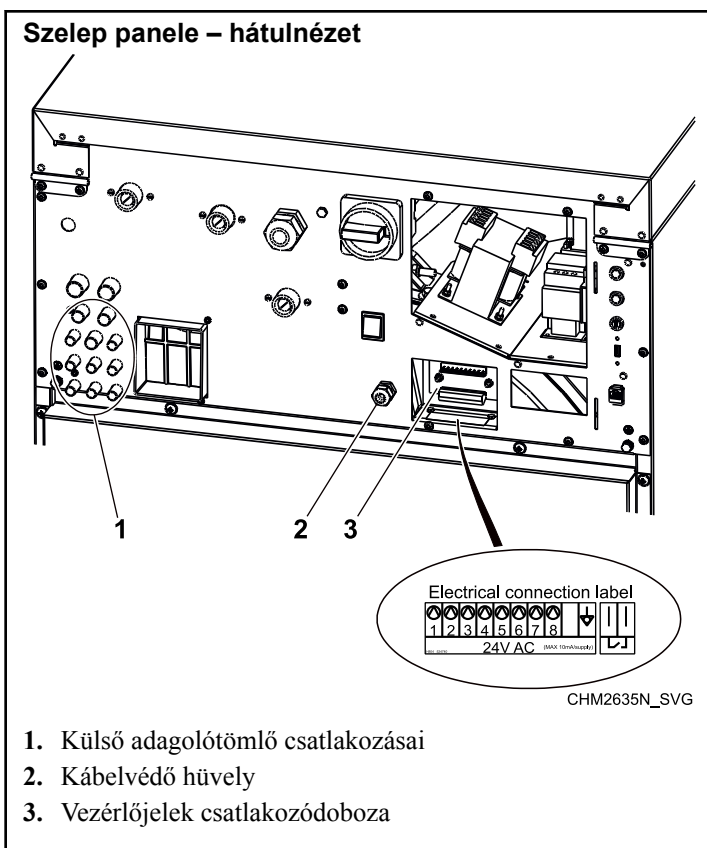
A vezetékek és a tömlők helyét biztosítsa, hogy azok ne csípőd-hessenek be, ne sérüljenek és ne dörzsölődhessenek. Mielőtt folyékony mosószerrel kezd használni, a gép károsodásának megelőzése érdekében érdeklődjön a beszállítónál, hogy a folyékony mosószer ártalmatlan-e, PP és PVC anyagra közömbös-e.

FONTOS: Amennyiben nem tartja be az utasításokat, az a gép sérülését és a garancia elvesztését eredményezheti.

Külső folyékony mosószer-adagolók csatlakoztatása

1. A gép hátuljával szemben állva keresse meg a nyolc (8) 8 mm [5/16 hüvelyk] méretű adagolótömlő-csatlakozót, amelyek a szelep panelétől balra találhatók. Lásd: *Ábra 36*.

MEGJEGYZÉS: A szivattyú áramlási sebességének javasolt beállítása 60–100 liter/óra.



Ábra 36

- Igény szerint fúrja át a szelep panelén található nyolc (8) műanyag lyukat a külső adagolótömlők számára.
- MEGJEGYZÉS: A szelep panelén, a külső adagolótömlők csatlakozásánál van három (3) darab 1/2 hüvelyk 12 mm méretű csatlakozó, amelyek csak hígított mosószer bevezetésére használhatók. A használatukhoz fúrjon egy 7/16 hüvelyk (11,5 mm) átmérőjű lyukat a használni kívánt csatlakozásokba.**
- Távolítsa el a műanyag törmelékét.
 - Csatlakoztassa a külső adagolótömlőket a csatlakozókra minden kifűrt lyuknál.
 - Rögzítse a megfelelő bilincsel.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze a tömlőcsatlakozók szorosságát (ellenőrizze a bilincseket). A vegyi szivárgások súlyos testi sérülésekhez illetve a mosógép súlyos károsodásához vezethetnek. Ha az egyik csatlakozó nyitva van, zárja le és rögzítse azt a megfelelő fedéllel.

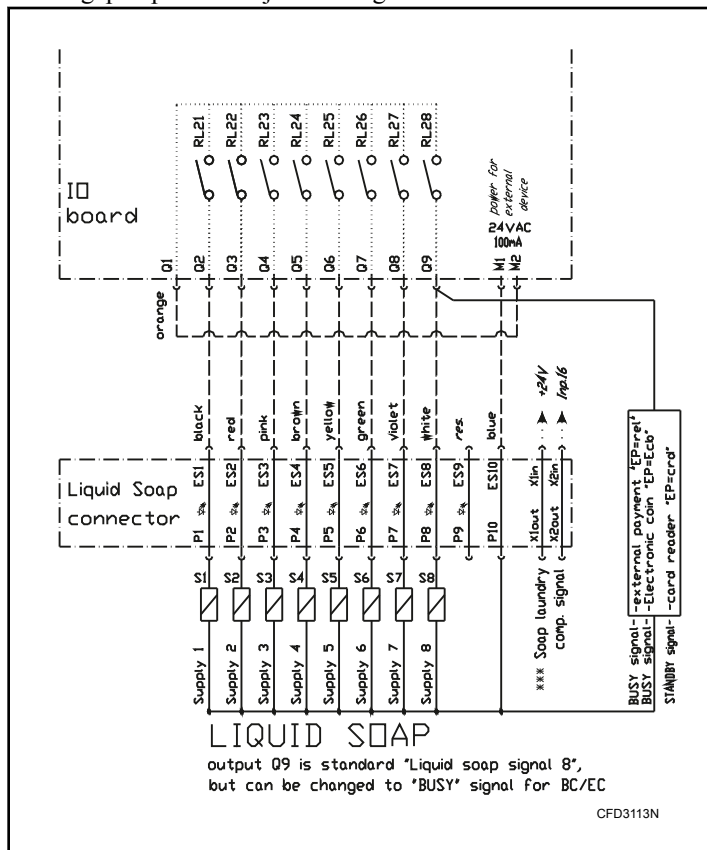
W909

MEGJEGYZÉS: Ne kösse a vegyianyag-befecskendező adagolószivattyú elektromos csatlakozásait a gyárilag erre a célra kialakított pontoktól eltérő pontokra.

Külső folyékony mosószer-adagoló rendszer elektromos csatlakoztatása

A külső folyékony mosószer-adagoló rendszer tápellátását csatlakoztatni kell egy külső elektromos forráshoz. A gép elektromos csatlakoztatását csak erre feljogosított szakember végezheti az adott helyen érvényben lévő előírásoknak megfelelően. A javító csatlakoztatás a géphez kapott kapcsolási rajzon található. A folyékony mosószer-szivattyúrendszert ne csatlakoztassa a mosógéphez.

A tápvezérlési jelek elektromos csatlakozása a hátsó panelen található. Lásd *Ábra 36*. A csatlakozódobozon van egy címke az elektromos csatlakoztatáshoz. A jelzések csatlakoztatásának részletei a gép kapcsolási rajzán is megtalálhatók.

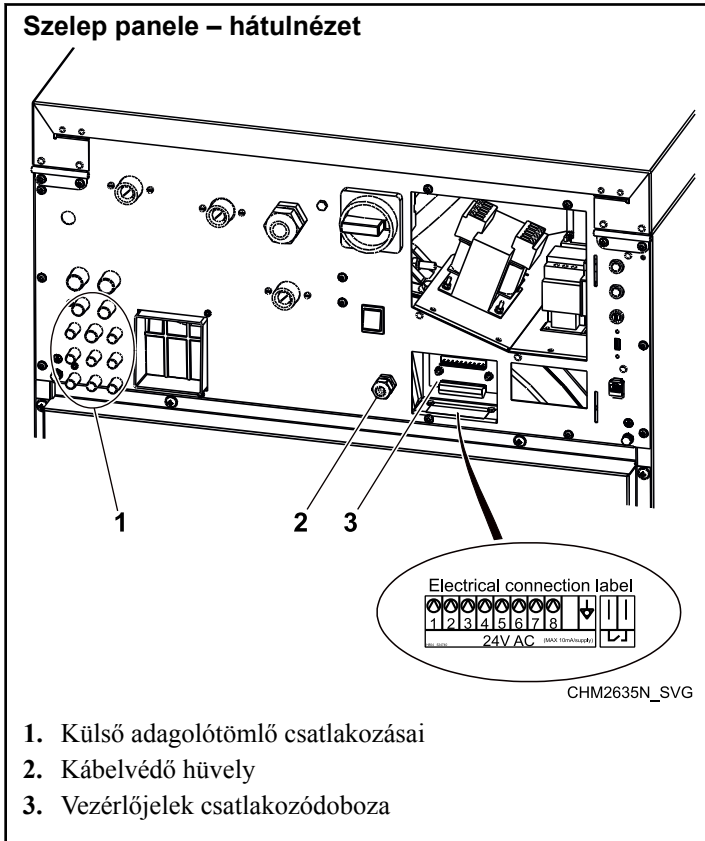


Ábra 37

Az adagolószivattyú vezérlőjelei 24 V-os váltóáramú jelek. A szivattyú vezérlő áramköreinek áramerőssége legfeljebb 100 mA lehet. A szivattyú vezérlőjeleinek csatlakoztatására szolgáló kábelt vezesse át a műanyag kábelvédő hüvelyen. Miután a vezeték csatlakoztatta a „P” csatlakozó megfelelő helyéhez, rögzítse a kábelt a kábelvédő hüvely meghúzásával, nehogy leváljon, majd zárja le a doboz fedelét. A folyékony mosószer-adagoló rendszer programozásával kapcsolatos részleteket a Beállítási útmutatóban talál.

Külső várakozásvezérlés

Ez a funkció egy külső csatlakozással aktiválható, amelyet a „↑” és a „↓” csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. Lásd: *Ábra 38*. Ez a csatlakoztatás csak a „Fűtés késleltetése / várakozás mosószerre” opcióval rendelt gépek esetében lehetséges.



Ábra 38

Vegyianyag-befecskendező rendszer



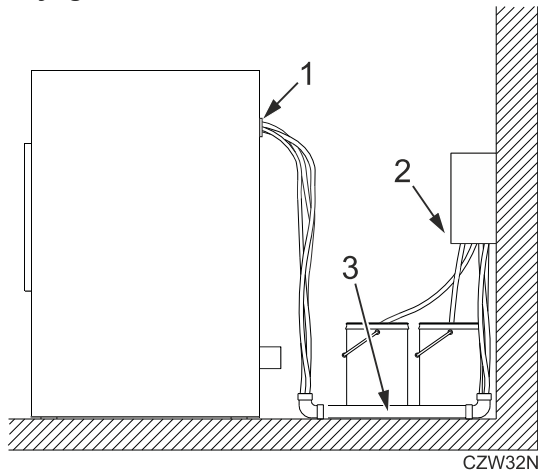
VIGYÁZAT

Vegyszerek használatakor viseljen szem- és kézvédőt; mindig kerülje a közvetlen érintkezést a vegyi alapanyagokkal. A vegyszerek használata előtt olvassa el a gyártó véletlen érintkezésre vonatkozó utasításait. Ügyeljen arra, hogy szemöblítő felszerelés és zuhanyzó is legyen a közelben vészhelyzet esetére. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincs-e vegyszerszivárgás.

C365

A hígítatlan vegyszerek károsíthatják a mosógép-centrifugát. Ezért minden vegyianyag-adagoló szivattyút a mosógép-centrifuga befecskendezési pontja alá kell szerelni. Az adagoló csöveinek szintén a befecskendezési pont alatt kell futniuk. Ha nem tartja be az utasításokat, a hurok nem előzi meg a csepegést. Amennyiben nem tartja be az utasításokat, az a gép sérülését és a garancia elvesztését eredményezheti. A *Ábra 39* egy jellemző vegyianyag-befecskendező rendszert mutat be.

Vegyianyag-befecskendező rendszer



1. Befecskendezési pont
2. Vegyianyag-adagoló szivattyú kimenete
3. PVC-cső

Ábra 39

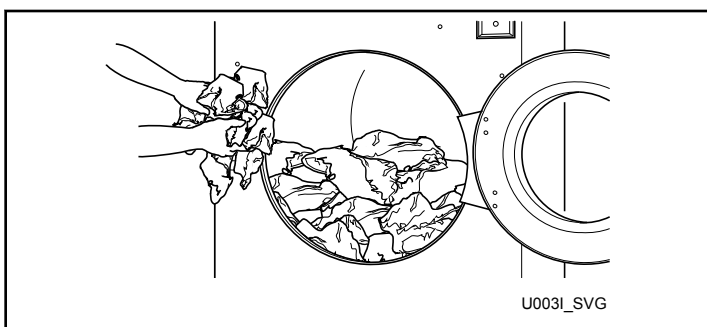
Használat

Használati útmutató

1. Kapcsolja be a hálózati tápellátást (megszakító).
2. Nyomja le az ajtókilincset az ajtó nyitásához.
3. Ha lehetséges, teljes kapacitásig töltsse fel. **NE TERHELJE TÚL A GÉPET!** Lásd: *Ábra 40*.

MEGJEGYZÉS: Az alultöltés kiegyensúlyozatlanságot eredményezhet, ami csökkentheti a gép élettartamát.

MEGJEGYZÉS: A különböző anyagok tömörsége eltérő. A mosni kívánt ruhákat a gép töltési jellemzői alapján kell összeválogatni. Az optimális mosási terhelést a betöltési arány (kg/lb textília : l/gal dobúrtartalom) határozza meg. A megfelelő betöltési arányt az anyag típusa és egyéb tényezők határozzák meg. A pamutszöveteknél normál esetben 1:10–1:13 betöltési arányra van szükség, ez teljes dobterhelésnek felel meg. A szintetikus és a kevert anyagú szövetek esetében általában 1:18–1:20 betöltési arányra van szükség, ez a teljes dobterhelés fele.



Ábra 40

4. Csukja be az ajtót az ajtókilincset közepes erősségű megnyomásával, és közben az ajtókilincset részben fordítsa el balra.
5. **MEGJEGYZÉS:** A mosógép indítása előtt győződjön meg arról, hogy az ajtó megfelelően zárva van. A kilincset ne fordítsa teljesen körbe, mert ekkor a biztonsági rendszer nem lép működésbe. A biztonsági rendszer védelemként szolgál az ajtózár erőszakos kezelése és rongálása ellen a gép működése közben.
6. Válassza ki a kívánt mosási programot, amely legjobban megfelel a ruhadarabok minősége és a ruhamennyiséghez engedélyezett mosási hőmérséklet alapján.

	VIGYÁZAT
<p>A személyi sérülés elkerülésének érdekében kerülje az érintkezést a 51 °C [125 °F] hőmérsékletünél melegebb befolyó vízzel és a forró felületekkel.</p>	
W748	

	VIGYÁZAT
<p>A víz a gumiból készült hátsó résszel rendelkező ruhadarabokból nem távolítható el. Hogy a gép ne sérüljön a nem egyensúlyi feltétel során, ne használjon centrifugálási lépést a gumiból készült hátsó résszel rendelkező ruhadarabok esetén. Ez a garancia elvesztésével jár.</p>	
W880	

7. Öntsön mosószert az adagolóba, és zárja le a fedelet.


MEGJEGYZÉS: Javasolt a mosószert csak „habzást fékező öblítőszerrel” használni, amely egyszerűen beszerezhető kiskereskedelmi üzletekben. Nem használjon zselé állagú mosószert. A mosószert adagolása általában szerepel a csomagoláson. A mosószert túlzott mennyiségű adagolása gyenge mosási eredményt, habzást és túlcsereszélyt eredményezhet, ami kárt tehet a gépben.


CHM2462N_SVG
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítószer előmosáshoz 2. Tisztítószer főmosáshoz 3. Folyékony tisztítószer főmosáshoz vagy folyékony fehérítőszer, stb. 4. Folyékony szövet lágyító vagy folyékony keményítő az utolsó öblítéshez

Ábra 41

8. Csak fizetős modellek esetében: helyezzen be érmét vagy kártyát.
 - Ha a gép érmével üzemel, helyezzen be érmét. Az érme behelyezése után a számláló visszaszámlálva jelzi a fennmaradó összeget.
9. Nyomja meg a „START” gombot.

10. Az első 150 másodperc során módosítható a kívánt mosási ciklus. Miután letelt a 150 másodperc, az éppen aktív mosási ciklus marad a kiválasztott.
11. A mosási ciklus idejét a gép a kijelzőn számlálja visszafelé nulláig. Amikor befejeződött, az ajtó zárja kiold, és a kijelzőn az „UNLOAD” (KIRAKODÁS) üzenet jelenik meg.

	VIGYÁZAT
<p>Ha a hálózat leválasztása után a gép ajtaja nem nyitható ki és a gép fel van szerelve automatikus kioldó-áramkörrel, várjon, amíg az ki nem nyitja az ajtót. Az ajtó kinyitása előtt győződjön meg róla, hogy a dob üres-e és az összes víz le van eresztve.</p>	
W903	

	VIGYÁZAT
<p>Az automatikus ajtózároló/-nyitó modul nem használható leeresztő-szivattyúval vagy fordított működésű leeresztőszeleppel szerelt gépek esetén.</p>	
W910	

Áramkimaradás

Ha a gép készenléti állapotában áramkimaradás történik, és nem fut mosási program, a gép készenléti állapotban marad.

Numerikus billentyűzet nélküli modellek

Ha a mosás közben áramkimaradás történik, és az ajtó csukva és zárva marad, a mosási program a tápellátás visszaállítása után automatikusan folytatódik a megszakadt lépéstől.

Az ajtózároló automatikus kioldómoduljával ellátott gépek esetében lásd: *Ajtózároló automatikus kioldómodulja*. Ha áramkimaradás esetén kioldódik az ajtózároló, és az ajtó zárva marad, az áramkimaradás helyreállásakor a „PRESS START / OPEN DOOR” (START MEGNYOMÁSA / AJTÓ NYITÁSA) üzenet jelenik meg. Ha kinyitja az ajtót, azzal megszakítja a mosási programot. Ha megnyomja a START (INDÍTÁS) gombot, a mosási program folytatódik attól a lépéstől, amelynél a program megszakadt.

Numerikus billentyűzettel rendelkező modellek

Ha a mosási folyamat során áramkimaradás történik, a „CONTINUE / STOP” (FOLYTATÁS/LEÁLLÍTÁS) üzenet jelenik meg, amint az áramellátás helyreáll. Ha megnyomja a STOP (LEÁLLÍTÁS) gombot, azzal megszakítja a mosási programot. Ha megnyomja a START (INDÍTÁS) gombot, a mosási program folytatódik attól a lépéstől, amelynél a program megszakadt.

Ajtózároló automatikus kioldómodulja


Egyes gépek automatikus modullal vannak ellátva, amely áramkimaradás esetén kioldja az ajtózárolót.


Ha rövid idejű áramkimaradás történik, a modul nincs hatással a gép működésére.

Ha hosszú áramkimaradás történik, a modul kioldja az ajtózárolót. Ezután kinyitható az ajtó és kivehető a textília.

Karbantartás

Karbantartás

	VIGYÁZAT
<p>Használjon megfelelő vegyszereket, melyek megakadályozzák a kalcium lerakódását a fűtőszálakon és a gép egyéb részein. Vitassa meg a problémát a mosó-szer gyártójával. A gyártó nem tartozik felelőséggel a fűtőelemeken és a gép egyéb részein kalciumlerakódások miatt keletkező károkért.</p>	
W904	


	VIGYÁZAT
<p>Az élek személyi sérülést okozhatnak. Viseljen védőszemüveget és kesztyűt, használja a megfelelő eszközöket, és biztosítson megfelelő világítást a lemez-es fémalkatrészek kezelésekor.</p>	
W366R1	

FONTOS: Helyezze vissza a szervizeléshez és a karbantartási eljárások elvégzéséhez eltávolított összes panelt. Ne működtesse a gépet hiányzó védőelemekkel, törött vagy hiányzó alkatrészekkel. Ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket.

MEGJEGYZÉS: A kiegyenlítő kapcsoló mérését és beállítását üres gépnél kell elvégezni.

Naponta

FONTOS: Helyezze vissza a karbantartáshoz eltávolított összes panelt. Ne működtesse a gépet, ha annak valamelyik védőeleme nincs a helyén, illetve valamelyik alkatrésze elromlott vagy hiányzik. Ne iktasson ki egyetlen biztonsági eszközt sem.

	VIGYÁZAT
<p>Ne permetezzen vizet a gépre, mert ez rövidzárlatot és súlyos károkat okozhat.</p>	
W782	


FONTOS: Naponta ellenőrizni kell, hogy az ajtózár megfelelően működik-e. Ellenőrizze továbbá, hogy az összes biztonsági és utasítást tartalmazó matrica a gépen van-e. Ha egy biztonsági utasítást tartalmazó matrica hiányzik vagy nem olvasható, azonnal cserélje le.

A nap kezdetén

- Az indítás előtt ellenőrizze az ajtó retesztét:
 - Próbálja meg nyitott ajtóval elindítani a gépet. A gépnek nem szabad elindulnia.
 - Csukja be az ajtót, de ne zárja be, és indítsa el a gépet. A gépnek nem szabad elindulnia.
 - Próbálja meg kinyitni az ajtót, miközben a ciklus folyamatban van. Az ajtónak nem szabad kinyílnia.

Ha az ajtó zárja és retesze nem megfelelően működik, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hívja a szerviztechnikust.

- Ellenőrizze, hogy a gép nem szivárog-e.
 - Indítson egy betöltés nélküli ciklust a gép feltöltéséhez.
 - Ellenőrizze, hogy az ajtó és annak tömítése nem szivárog-e.
 - Ellenőrizze, hogy a leeresztőszelep működik-e és a leeresztőrendszer nincs-e eltömődve. Ha az első mosási szegmens során nem szivárog víz, a leeresztőszelep zárva van, és megfelelően működik.
- Ellenőrizze, hogy a gép hátulján található vízbevezető szelep tömlőjének csatlakozásait nem szivárognak-e.
- Ellenőrizze a gőztömlő csatlakozásainak szivárgását (ha van).
- Az automatikus vegyi anyag-adagoló rendszerrel ellátott gépek esetében ellenőrizze az összes tömlőt és tömlőcsatlakozást, hogy nem szivárognak-e, illetve nincs-e rajtuk látható sérülés. Ha bármelyiket tapasztalja, azonnal cserélje ki. A szivárgó vegyi anyag károsíthatja a gép összetevőit.

	VIGYÁZAT
<p>Az áramütés, a súlyos sérülés és a halál kockázatának csökkentése érdekében a vezetékezés vizsgálata előtt a mosó-centrifugáló gépet válassza le az elektromos hálózatról.</p>	

- Ellenőrizze, hogy minden külső vezeték szigetelése sértetlen-e, illetve hogy az összes csatlakozás szoros-e. Ha csupasz vezetéket talál, hívja a szerviztechnikust.
- Ellenőrizze minden panel és védőelem megfelelő elhelyezését.

A nap végén

- Vizsgálja meg, hogy a kosár és az ajtó tömítésében nincs-e mosószermaradvány vagy idegen anyag, és ha igen, tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg az ajtó üvegét és az ajtó tömítés és az ajtó közötti részt nedves kendővel.
- Tisztítsa meg a mosószermaradvány fedelét és egész területét enyhe tisztítószerrel. Az adagolót öblítse át tiszta vízzel.

4. Tisztítsa meg a gép felső, elülső és oldalsó panelét általános tisztítószerral. Öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg.

FONTOS: A grafikát tartalmazó burkolat tisztításához csak izopropil alkoholt használjon. NE használjon ammónia, ecet vagy aceton alapú tisztítószert a grafikát tartalmazó burkolaton.

FONTOS: Ne használjon súroló tisztítószert.

MEGJEGYZÉS: A gépet minden befejezett ciklus után azonnal rakodja ki a nedvesség felhalmozódásának megelőzése érdekében. A készülék ajtaját hagyja nyitva minden befejezett ciklus végén, hogy a nedvesség elpárologjon.

5. A készülék ajtaját hagyja nyitva minden nap végén, hogy a nedvesség elpárologjon.
6. Zárja el a vízellátást.

Negyedévente


MEGJEGYZÉS: A negyedéves karbantartási munkák megkezdése előtt válassza le a gép tápellátását a forrásnál.

- Ellenőrizze, hogy a csapágycsapó háza nem szivárogo-e.
- Ellenőrizze, hogy a leeresztőszelep működik-e és a leeresztőrendszer nincs-e eltömődve. Ha az első mosási szegmens során nem szivárogo víz, a leeresztőszelep zárva van, és megfelelően működik.
- Ellenőrizze vizuálisan, hogy a gépen belüli tömlők és csatlakozások nem szivárognak-e.
- Győződjön meg arról, hogy a vezérlő alkatrészek a tisztítás során védettek a nedvesség és a por ellen. Törölje le és tisztítsa meg a gép belsejét.
- Az elektromos fűtésű gépeken ellenőrizze a fűtőelemek csavaros sorkapcsainak és a további elektromos terminálok (főkapcsoló, szakaszolókapcsolók és érintkezők) meghúzását.
- Az ajtó tömítés élettartamának növeléséhez vigyen fel rá glicerin impregnálószert.

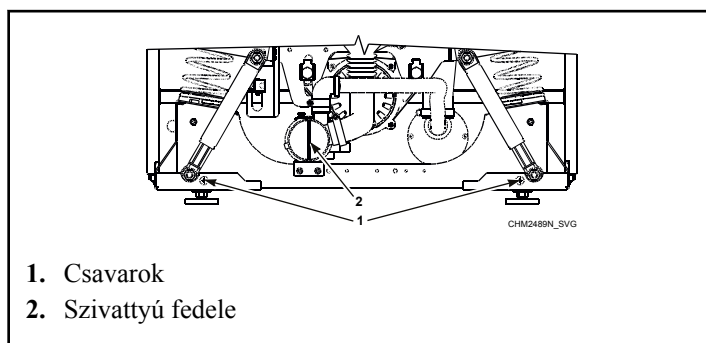
6 havonta

MEGJEGYZÉS: A karbantartási munkák megkezdése előtt válassza le a gép tápellátását a forrásnál.

- Tisztítsa meg a vízszelap szűrőit.

	VIGYÁZAT
A vízszűrők tisztításának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gép valamennyi vízbeömlője zárva van-e.	
W907	

- Kapcsolja ki a vízellátást.
 - Csavarja le a tömlőket a gép hátulján.
 - Vegye ki a szűrőt a közepénél hegyes fogóval.
 - Tisztítsa meg a szűrőt, és helyezze vissza.
 - A tömlők ismételt csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a tömítések megfelelően illeszkedjenek.
 - Ellenőrizze, hogy a vízbevezetések nem szivárognak-e.
 - Húzza meg a csatlakozásokat, vagy cserélje ki a bevezető-tömlők tömítéseit, ha szükséges.
- Ha a gép leeresztőszivattyúval rendelkezik, győződjön meg arról, hogy a szivattyú normál áramlási sebességet biztosít a leeresztéskor. Ha a leeresztőszivattyút idegen tárgyak eltömítik, meg kell tisztítani.
 - Eresszen le minden vizet a gépből.
 - Válassza le a gép tápellátását.
 - Vegye le a ház elülső panelét a csavarok kilazításával.
Lásd: *Ábra 42*.



Ábra 42

- Enyhén forgassa el a szivattyú fedelét, amíg a víz elkezd kifolyni, és fogja fel a vizet.
 - Csavarja ki a fedelet, és távolítsa el az idegen tárgyakat.
 - Csatlakoztassa a szivattyú fedelét és a ház elülső panelét.
- Távolítsa el a port és a piszkot, és ellenőrizze az alábbiak működését:
 - Frekvenciaváltó hűtőbordája

	VIGYÁZAT
<p>A gép felső vagy hátsó paneljének eltávolítása előtt kapcsolja ki az áramot és várjon legalább 10 percet. A frekvenciaváltó vizsgálatának megkezdése előtt ellenőrizze, a fő áramkör csatlakozóin az esetleges maradék feszültséget. Az átalakító vizsgálatához ennek a feszültségnek 30V DC alatt kell lennie.</p>	
W905	

- b. Motor hűtőbordái
- c. Frekvenciaváltó belső ventilátora (ha van)
- d. Frekvenciaváltó külső ventilátora (ha van)

FONTOS: Minden nyomatékcsuklónak száraznak (kenőanyagól mentesnek) kell maradnia.

4. Ellenőrizze a szíjak kopását és feszességét. A javasolt értékeket lásd: *Táblázat 34*.

Modell	Nyomaték, Hz
6,5 kg / 14 lb. /65 l	67 - 70
7,5 kg / 20 lb./80 l	67 - 70
10,5 kg / 25 lb./105 l	65 - 68
13,5 kg / 30 lb. /135 l	79 - 83
18 kg / 40 lb./180 l	64 - 69
24 kg / 55 lb. /240 l	72 - 75
28 kg / 70 lb. /280 l	72 - 75

Táblázat 34

5. Ellenőrizze a csavarok szorosságát. Lásd: *Táblázat 35*.

Elem	Csavar típusa	Nyomaték, Nm [lb. ft.]
A légelzáró csavarjai	M10	24 [17,70]
A súly csavarjai	M8	26 [19,18]
Ajtózár csavarjai	M5	2,5 [1,84]
Ajtókilincs középső csavarja	M6	8,8 [6,49]
Ajtózsanér és elülső panel csavarjai	M6	8,8 [6,49]
Rögzítőcsavarok	M16	100 [73,76]

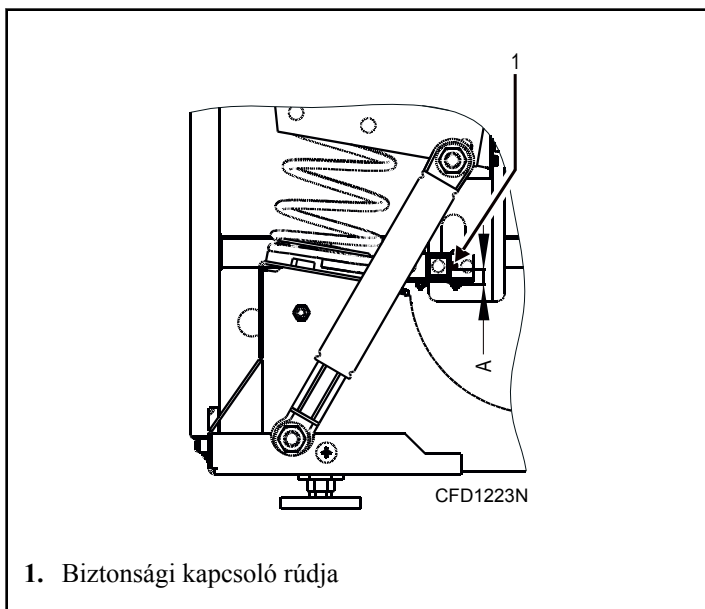
Táblázat 35 folytatás...

Elem	Csavar típusa	Nyomaték, Nm [lb. ft.]
Dob külső csavarjai 18 kg - 28 kg / 40 lb. - 70 lb. / 180 l - 280 l Modellek	M8	26 [19,18]
Dob külső csavarjai 6,5 kg - 13,5 kg / 14 lb. - 30 lb. / 65 l - 135 l Modellek	M8	12 [8,85]
Motor csavarjai	M12	N/A
Rugó tartócsavarjai	M8	10 [7,38]

Táblázat 35

6. Állítsa be a biztonsági kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: A biztonsági kapcsoló fontos alkatrész, amelynek – megfelelő beállítás esetén – le kell állítania a gépet, ha az a textíliának a mosógépdobban való nem megfelelő eloszlása miatt túlzott mértékben mozog vagy rázkódik, illetve ha a ruhanemű mennyisége meghaladja a gép kapacitását.



1. Biztonsági kapcsoló rúdja

Ábra 43

Jellemző	Modell	Követelmény, mm [hüvelyk]
A – a fül alsó széle és a biztonsági kapcsoló rúdja közötti távolság	6,5 kg- 13,5 kg / 14 lb. - 30 lb. / 65 l - 135 l	5 - 15 [0,2 - 0,59]
	18 kg - 28 kg / 40 lb. - 70 lb. / 180 l - 280 l	0 - 10 [0 - 0,39]

Táblázat 36

A rozsdamentes acél ápolása

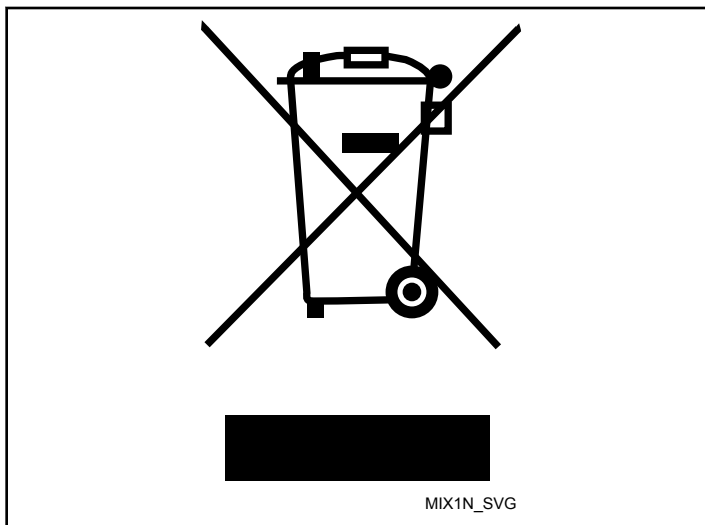
- A piszkot és a kenőanyagot tisztítószerrel és vízzel mossa le. A lemosást követően alaposan öblítse le, majd szárítsa meg.
- Kerülje a különböző fémek érintkezését, így megelőzheti a galvanikus korróziót sós vagy savas oldószerek környezetében.
- Ne engedje, hogy a rozsdamentes acél felületen sós vagy savas oldószer párologjon vagy megszáradjon. Törölje le a maradványokat.
- A rozsdamentes acél fényesítési vonalainak vagy „szemcséinek” irányában dörzsölje, így megelőzve a karcolási jeleket súroló tisztítószer használata esetén. Használjon a rozsdamentes acél tisztításához készült gyapjú törlőt vagy nem fém sörtejű kefét. Ne használjon normál acél tisztításához készült gyapjú törlőt vagy acélkefét.
- Ha a rozsdamentes acél felületen rozsdát tapasztal, annak forrása egy vas vagy acél alkatrész (például szeg vagy csavar) lehet.
- Az elszíneződés vagy a túlmelegedés miatti hőfolt eltávolításához súrolja meg azt porral vagy speciális vegyi oldószer használatával.
- A rozsdamentes acél felületeken ne hagyjon hosszú ideig sterilizáló oldószert.
- Ha külső vegyi anyag-adagolót használ, ügyeljen arra, hogy amikor a gép nincs használatban, a vegyi anyag ne szivárogjon. A nagy koncentrációjú vegyi anyagok súlyos károsodást okozhatnak a rozsdamentes acél felületen és a gép más alkatrészein. Az ilyen jellegű károsodásra a gyártói garancia nem vonatkozik. Keresse meg a szivattyút és a csöveket a gép befecskendezési pontja alatt a vegyi anyagok gépbe szivárgásának megelőzése érdekében.

Hulladékká vált termék ártalmatlanítása

A gép leválasztása

1. Kapcsolja ki a gép külső elektromosáram-bevezetését.
2. Kapcsolja ki a gép főkapcsolóját.
3. Kapcsolja ki a gépbe érkező külső víz- vagy gőzbevezetéseket.
4. Győződjön meg arról, hogy a külső elektromosáram- és gőzbevezetések ki vannak kapcsolva. Válasszon le minden elektromos, víz- és gőzbemenetet.
5. Szigetelje a külső tápáram ellátás bemeneti vezetékeit.
6. A gépen helyezzen el „Üzemen kívül” feliratot.
7. Csavarja ki a gépet a padlóhoz rögzítő anyákat és csavarokat.
8. Amennyiben a gépet már nem fogják használni, úgy rögzítse azt, hogy ne okozhasson személyi sérülést és egészségkárosodást, illetve ne tegyen kárt vagyontban és a környezetben. Vegye le az ajtót, rögzítse úgy a dobót, hogy ne foroghasson el, és távolítsa el a gép minden éles alkatrészét, így sem személy, sem állat nem záródhat be abba, illetve nem sérülhet meg tőle.

zattól, a háztartási hulladékot kezelő társaságtól vagy az üzlettől, ahol a terméket vásárolta.



Ábra 44

	FIGYELEM
<p>Legyen óvatos, amikor a gépet a használatról leválasztja. A leeső ajtó és üveg sérülést okozhat.</p>	
W922	

	VIGYÁZAT
<p>A mosógép szétszerelése során tegyen meg mindent az üveg vagy éles fém élek okozta sérülések elkerülése érdekében.</p>	
W908	

Hulladékká vált termék ártalmatlanítása


Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A terméken vagy annak csomagolásán lévő jelzés arra utal, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Lásd: *Ábra 44*. Ehelyett egy megfelelő, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen kell leadni. A termék megfelelő hulladékkezelésével elkerülhetők a környezetet és az emberi egészséget érintő esetleges negatív következmények, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén fennállnak. Az anyagok újrahasznosításával hozzájárulunk a természeti kincsek megőrzéséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletekért kérjen tájékoztatást a helyi önkormány-

Veszélyes anyagok kínai korlátozása (RoHS)

A veszélyes anyagok/elemek, illetve azok tartalmának táblázata

Kína veszélyes anyagok elektromos és elektronikus termékekben való korlátozott felhasználására vonatkozó kezelési módszereinek megfelelően

Veszélyes anyagok						
Alkatrész neve	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (CR[VI])	Polibrómózott bifenilek (PBB)	Polibrómózott difeniléterek (PBDE)
PCBs (poliklórozott bifenilek)	X	O	O	O	O	O
Elektromechanikus alkatrészek	O	O	O	O	O	O
Kábelek és vezetékek	O	O	O	O	O	O
Fémről készült alkatrészek	O	O	O	O	O	O
Műanyagból készült alkatrészek	O	O	O	O	O	O
Akkumulátorok	O	O	O	O	O	O
Tömlők és csövek	O	O	O	O	O	O
Textil	O	O	O	O	O	O
Vezérműszíjak	O	O	O	O	O	O
Szigetelés	O	O	O	O	O	O
Üveg	O	O	O	O	O	O
Kijelzés	O	O	O	O	O	O
<p>Ez a táblázat az SJ/T-11364 előírásainak megfelelően készült.</p> <p>O: Azt jelöli, hogy az adott veszélyes anyag mennyisége az alkatrész minden homogén anyagában a GB/T 26572 által előírt határértékeken belül van.</p> <p>X: Azt jelöli, hogy az adott veszélyes anyag mennyisége az alkatrész legalább egy homogén anyaga esetében meghaladja a GB/T 26572 által előírt határértékeket.</p> <p>A táblázatban „X” jelöléssel ellátott minden alkatrész megfelel az Európai Unió RoHS szabályozásának.</p> <p>MEGJEGYZÉS: A hivatkozott környezetvédelmi használati időszakra vonatkozó jelölést a termék normál működési használati körülményeinek (például hőmérséklet és páratartalom) figyelembe vételével határoztuk meg.</p>						
	<p>A termék normál használata esetén a környezetvédelmi tartósság 15 év.</p>					